Nru. 17,675
Prezz Lm1.12c
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 12 ta' Novembru, 2004
Friday, 12th November, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

ANNO DOMINI 2004 NRU. XIII ANNO DOMINI 2004 NO. XIII

Proklama

MILL-AĠENT PRESIDENT TA' MALTA

(L.S.)

(Iff.) GEORGE HYZLER
Aġent President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppożizzjoni, jista' jaħtar;

U BILLI l-President huwa assenti minn Malta;

U BILLI fit-12 ta' Novembru, 2004, il-Prim Ministru ħatarni Aġent President għal matul iż-żmien li fih il-President ikun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, GEORGE HYZLER, K.O.M., TABIB, qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 12 ta' Novembru, 2004.

B'Awtorità.

(Iff.) LAWRENCE GONZI
Prim Ministru

Proclamation

BY THE ACTING PRESIDENT OF MALTA

(L.S.)

(Sd.) GEORGE HYZLER
Acting President

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the 12th day of November, 2004, the Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, GEORGE HYZLER, K.O.M., DOCTOR OF MEDICINE, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 12th day of November, 2004.

By Authority.

(Sd.) LAWRENCE GONZI
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1157

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR UFFIĊĊJU KONĠUNT

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern approva l-hatra temporanja li ġejja:–

GOVERNMENT NOTICES

No. 1157

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR JOINT OFFICE

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice and Home Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Rosario Galea	Aġent Direttur Uffiċċju Konġunt *Acting Director Joint Office*	Uffiċċju Konġunt *Joint Office*	19-28.11.04

It-12 ta' Novembru, 2004

12th November, 2004

Nru. 1158

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur

NGĦARRFU b'din illi Dottor Omar Caruana LL.D. li kellu l-*warrant* ta' Nutar Pubbliku f'Malta, iżda wara li talab biex jirċievi l-*warrant* ta' Avukat, huwa ħa l-*warrant* ta' Avukat biex ikun jista' jipprattika l-professjoni ta' Avukat f'Malta skont l-artikolu 81 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Illi l-ġurament tal-ħatra ta' Avukat ingħata nhar it-tnax ta' Mejju tas-sena elfejn u erbgħa (12.05.2004).

Għaldaqstant huwa qiegħed jirrinunzja l-*warrant* tiegħu ta' Nutar Pubbliku b'seħħ minn nhar l-ewwel ta' Novembru tas-sena elfejn u erbgħa (01.11.2004), u qiegħed jinnomina lin-Nutar Dottor Alex Sciberras Trigona, LL.D., li aċċetta, bħala kuratur ta' l-atti tiegħu, b'seħħ mill-istess data.

John Muscat, B.A. (Crim)
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

Id-9 ta' Novembru, 2004

No. 1158

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that, Doctor Omar Caruana, LL.D., who had the warrant of Notary Public in Malta, but asked to receive the warrant of Lawyer, received the warrant of Lawyer so that he could practice the profession of Lawyer in Malta as laid down in article 81 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That the oath of appointment of Lawyer was given on the twelfth day of May of the year two thousand and four (12.05.2004).

Therefore he is renouncing to his warrant of Notary Public with effect from the first day of November of the year two thousand and four (01.11.2004) and is nominating Notary Doctor Alexander Sciberras Trigona, LL.D., who accepted, as keeper of his acts with effect from the same date.

John Muscat, B.A. (Crim)
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

9th November, 2004

Nru. 1159

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Segretarji tal-Kunsilli Lokali

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi, skond is-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 49 ta' l-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Kunsill Lokali b'konsultazzjoni mal-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern approva illi l-persuna msemmija hawn taħt sabiex tkun nominata Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kunsill Lokali:–

Lokalità tal-Kunsill Lokali	*Segretarju*
San Pawl il-Baħar	Mario Ellul

It-12 ta' Novembru, 2004

No. 1159

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Local Councils Secretaries

IT is hereby notified for general information that, in terms, of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act (Cap. 363), the Local Council after consultation with the Minister for Justice and Home Affairs has approved that the following person be appointed Executive Secretary of that Local Council:–

Local Council Locality	*Secretary*
San Pawl il-Baħar	Mario Ellul

12th November, 2004

Nru. 1160

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
05. 11. 04	Lm4.68c1	9c0
08. 11. 04	Lm4.69c4	9c1
09. 11. 04	Lm4.69c5	9c1
10. 11. 04	Lm4.73c6	9c2
11. 11. 04	Lm4.73c0	9c1

It-12 ta' Novembru, 2004

No. 1160

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

12th November, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 107

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu u jipparkjaw fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat - Għawdex

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Diċembru u nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Diċembru 2004 mill-10.00 a.m. minn Pjazza San Franġisk.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Diċembru 2004, mill-5.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Sir Paul Boffa, Dott. A. Tabone, Enrico Mizzi, Palma, Pjazza San Franġisk, Pjazza Santu Wistin u Vajringa.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Diċembru u nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Diċembru 2004 mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Franġisk, Palma, ir-Repubblika, Pjazza Indipendenza, San Ġużepp, Pjazza San Ġorġ, il-Karità, Vajringa u Enrico Mizzi.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Diċembru 2004, mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: l-Arċisqof Pietru Pace, Għajn Qatet, Enrico Mizzi, Pjazza San Franġisk, Pompei, San Duminku u t-8 ta' Diċembru.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Diċembru 2004, mis-7.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Fortunato Mizzi, ir-Repubblika, Pjazza Indipendenza u Pjazza Sabina.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Iż-Żurrieq

Nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Novembru, 2004, mill-5.30 p.m. sad-9.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, P.P. Saydon, Mattia Preti, il-Ħaddiema, l-Inġiniera u l-Kbira.

It-12 ta' Novembru, 2004

POLICE NOTICE

No. 107

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Victoria - Gozo

On Tuesday 7th December and Wednesday 8th December 2004 from 10.00 a.m. through Pjazza San Franġisk.

On Tuesday, 7th December 2004, from 5.00 p.m. through the following streets: Sir Paul Boffa, Dott. A. Tabone, Enrico Mizzi, Palma, Pjazza San Franġisk, Pjazza Santu Wistin and Vajringa.

On Tuesday 7th December and Wednesday 8th December 2004 from 6.00 p.m. through the following streets: Pjazza San Franġisk, Palma, ir-Repubblika, Pjazza Indipendenza, San Ġużepp, Pjazza San Ġorġ, il-Karità, Vajringa and Enrico Mizzi.

On Tuesday, 7th December 2004, from 7.00 p.m. through the following streets: l-Arċisqof Pietru Pace, Għajn Qatet, Enrico Mizzi, Pjazza San Franġisk, Pompei, San Duminku and it-8 ta' Diċembru.

On Wednesday, 8th December 2004, from 7.00 a.m. through the following streets: Fortunato Mizzi, ir-Repubblika, Pjazza Indipendenza and Pjazza Sabina.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Żurrieq

On Wednesday, 24th November, 2004, from 5.30 p.m. to 9.30 p.m. from the following streets: Misraħ ir-Repubblika, P.P. Saydon, Mattia Preti, il-Ħaddiema, l-Inġiniera and il-Kbira.

12th November, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Ingaġġ ta' *Casual Cleaners* fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni

Id-Direttur Ġenerali (Edukazzjoni) jgħarraf li jilqa' applikazzjonijiet mingħand persuni li jixtiequ li jitqiegħdu fuq lista uffiċjali ta' kandidati biex skond il-ħtieġa u l-bżonn jiġu kkunsidrati għall-impieg bħala *Cleaners* fuq bażi Każwali f'din l-Iskola ta' l-Istat:

Skola Primarja Ħ'Attard, Triq Ħal Warda, Ħ'Attard

2. L-ordni tal-mertu tinħoloq wara li l-applikanti eliġibbli jiġu intervistati, biex jiġi stabbilit dwar kemm huma adatti għall-post ta' *Casual Cleaners*.

3. Ir-riżultat u l-ordni tal-mertu finali jibqa' validu għal perijodu ta' sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu.

4. Kull ingaġġ ikun ta' natura għal kollox temporanja u jista' jiġi mitmum mill-Gvern jew mill-*Casual Cleaner* f'kull żmien billi jingħata avviż bil-miktub ġimgħa qabel, bla ħtieġa li tingħata r-raġuni. L-ingaġġ ikun terminat xorta waħda għall-matul il-vaganzi ta' l-iskola tas-sajf jew inkella matul parti minnu.

5. Il-kandidati li jintgħażlu jkunu normalment mistennija li jaħdmu minn tnejn sa tliet sigħat kuljum wara l-ħin ta' l-iskola. F'każ eċċezzjonali u dejjem fid-diskrezzjoni tal-Kap ta' l-Iskola, jistgħu jintalbu li jaħdmu matul il-ħinijiet ta' l-iskola.

6. Il-ħlas ikun bir-rata ta' Lm1.46.8 għal kull siegħa maħduma. Il-*Casual Cleaners* ikunu intitolati wkoll għall-*bonus* annwali u l-ħlas supplimentari ta' kull ġimgħa, it-tnejn fuq bażi *pro-rata* skond in-numru ta' sigħat maħduma.

7. *Casual Cleaners* ma jkunux eliġibbli biex japplikaw għal sejħiet għall-applikazzjonijiet li jkunu miftuħin għall-impjegati tal-Gvern.

8. Il-kandidati għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija;

EDUCATION DIVISION

Engagement of Casual Cleaners in the Education Division

The Director General Education Division notifies that applications are being accepted from interested persons who would like to be placed on an order of merit of successful applicants for engagement as a Casual Cleaner in the following State School, if and when the need arises:

Attard Primary School, Triq Ħal Warda, Attard

2. The final order of merit, will be published after all eligible applicants are interviewed to assess their suitability for the post of Casual Cleaner.

3. The order of merit will remain valid for a period of two (2) calendar years from the date of publication of the final result.

4. Any engagement made will be of an entirely temporary nature and may be terminated by the Government or by the Casual Cleaner at any time by giving a week's notice in writing without specifying any reason thereof. The engagement will however be suspended for the whole or part thereof, of the school summer holidays.

5. Selected candidates who are engaged will normally be expected to work after school hours from 2 to 3 hours per day. Exceptionally however they may be required to work during school hours at the discretion of the Head of School.

6. Remuneration will be at a rate of Lm1.46.8 for every hour worked. Casual Cleaners will also be entitled to the annual bonus and the weekly income supplement both on a pro-rata basis according to the number of hours worked.

7. Casual Cleaners will not be eligible to apply for any internal calls for applications open to serving Malta Government employees.

8. Candidates must:

(a) be citizens of Malta or a European Union Member State;

(b) must have the ability to communicate in the Maltese language;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ċertifikat tal-Pulizija dwar il-Kondotta maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet, għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjonijiet).

(c) be of good moral character (a Police Certificate of Conduct issued within 6 months prior to the closing date of applications must be produced).

(d) ikollhom 17-il sena jew aktar. L-applikanti jridu jissottomettu ċertifikat tat-twelid tagħhom flimkien ma' ċertifikat tat-twelid ta' missierhom. Iż-żewġ ċertifikati jridu jkunu maħruġa minn awtoritajiet pubbliċi kkonċernati.

(d) be 17 years of age or older. Applicants should produce their Birth Certificate with that of their father (issued from appropriate Public Authorities).

(e) (i) Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Sezzjoni 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), 2000, anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office*.

(e) (i) Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office.

(ii) Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Kap ta' l-Iskola u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

(ii) Representatins in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Head of School and copied to the NCPD.

9. Applikanti eliġibbli jridu joqogħdu għall-intervista mill-Kunsill Skolastiku ta' l-Iskola biex jiġi stabbilit kemm huma adatti għall-post ta' *casual cleaners*.

9. Eligible applicants will be interviewed by the School Council to assess their suitability for the post.

10. Kull min hu interessat jista' jiġbor applikazzjonijiet mill-Uffiċċju tas-Segretarju tal-Kunsill ta' l-iskola konċernata.

10. Interested persons may collect application forms from the Office of the Secretary of the School Council of the school.

11. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mis-Segretarju tal-Kunsill Skolastiku ta' l-Iskola sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Diċembru, 2004.

11. Applications will be received in the first instance by the Council Secretary of the school by not later than noon of Friday, 3rd December, 2004.

12. Is-Segretarju tal-Kunsill Skolastiku jagħti rċevuta għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn dak il-ħin stess.

12. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Secretary of the School Council at the time of delivery.

13. Min jibgħat l-applikazzjoni bil-posta għandu jieħu ħsieb li jibgħatha kmieni biżżejjed biex tasal qabel il-ħin u d-data ffissati għall-għeluq ta' l- applikazzjonijiet. Tintbagħat irċevuta mis-Segretarju tal-Kunsill Skolastiku, biex jikkonferma li l-applikazzjoni tkun waslet.

13. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Council's Secretary, within seven days.

It-12 ta' Novembru, 2004

12th November, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Ingaġġ ta' Skrivani *Part-Time* fi Skejjel Statali

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jgħarraf li jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni interessati li jiġu impjegati bħala skrivani fuq bażi *part-time* biex iwettqu dmirijiet f'dawn l-iskejjel:

Skola Primarja Sir Anthony Mamo, Triq Brared, Birkirkara
Design and Technology Learning Centre, Triq Ġdida fi Triq il-Kbira, in-Naxxar
Junior Lyceum tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Pembroke

2. Il-ħlas ikun bir-rata ta' Lm1.81,8 għal kull siegħa maħduma. L-Iskrivani *Part-Time* ikunu intitolati għall-*bonus* annwali u l-ħlas supplimentari ta' kull ġimgħa, it-tnejn fuq bażi *pro-rata* skond in-numru ta' siegħat maħduma.

3. L-ingaġġ ikun ta' natura għal kollox temporanja u jista' jintemm mill-Gvern jew mir-rappreżentant tiegħu jew inkella mill-istess skrivan *part-time,* f'kull żmien, billi jingħata avviż bil-miktub ġimgħa qabel, bla ma tingħata raġuni. L-ingaġġ ikun sospiż xorta waħda għal matul il-vaganzi ta' l-iskola tas-Sajf jew inkella matul parti minnhom.

4. Il-kandidati li jintgħażlu huma mistennija li jaħdmu bejn l-20 u l-25 siegħa fil-ġimgħa, normalment ħames siegħat kull ġurnata, fil-ħinijiet ta' l-iskola.

5. L-iskrivani *part-time* huma intitolati għal-*leave* bil-ħlas u *leave* għall-mard skond kif hemm provdut f'sezzjoni 4.11 tal-PSMC.

6. L-Iskrivani *part-time* ma jkunux eliġibbli biex japplikaw għas-sejħiet għall-applikazzjonijiet li jkunu miftuħin għall-impjegati tal-Gvern ta' Malta.

7. Il-kandidati għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija;

(ċ) (i) ikollhom ċertifikat tal-GCE/Matrikola/SEC/Matsec (1-5) li juru *passes* fil-Livell Ordinarju fil-Malti, Lingwa Ingliża u l-Matematika u f'żewġ suġġetti oħra jew kwalifiki komparabbli;

JEW

(ii) jipprovdu evidenza li turi li huma kellhom impieg regolari mal-Gvern fi grad ta' mhux inqas minn Skrivan;

EDUCATION DIVISION

Engagement of Part-Time Clerks in State Schools

The Director General, Education Division, invites applications for the engagement of Clerks on a part-time basis to perform duties at the following Schools:

Sir Anthony Mamo Primary School, Triq Brared, Birkirkara
Design and Technology Learning Centre, New Street in Triq il-Kbira, Naxxar
Sir Adrian Dingli Girls' Junior Lyceum, Pembroke

2. Remuneration will be at the rate of Lm1.81,8 for every hour worked. Part-time clerks will also be entitled to the annual bonus and the weekly income supplement both on a pro-rata basis according to the number of hours worked.

3. The engagement will be of an entirely temporary nature and may be terminated by the Government or his lawful representative, or by the part-pime clerk at any time, by giving a week's notice in writing without specifying any reason therefor. The engagement will however be suspended for the whole or part thereof, of the School Summer holidays.

4. Selected candidates will be expected to work between 20 and 25 hours a week, normally 5 hours a day, during school hours.

5. Part-time clerks will be entitled to paid vacation, sick or other type of paid leave as laid down in Section 4.11 of the PSMC.

6. Part-time clerks will not be eligible to apply for internal calls for applications open to serving Malta Government employees.

7. Candidates must:-

(a) be citizens of Malta or a European Union Member State;

(b) must have the ability to communicate in the Maltese Language;

(c) (i) be in possession of GCE/Matriculation/SEC/Matsec (1-5) certificates showing passes at Ordinary Level in Maltese, English Language and Mathematics and at least two other subjects or comparable qualifications;

OR

(ii) produce evidence that they had held a regular employment with the Malta Government not below the grade of Clerk;

(d) (i) ikollhom *passes* f'*Modules* 2,3,4 ta' l-ECDL;

JEW

(ii) ikollhom għarfien tajjeb tal-*computer office applications*. L-applikanti jiġu ttestjati permezz ta' *test* prattiku biex jiġi żgurat li għandhom l-għarfien meħtieġ f'dan il-qasam.

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ċertifikat tal-Pulizija dwar il-kondotta maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet, għandu jinthemeż ma' l-applikazzjoni);

(f) ikollhom 17-il sena jew aktar. L-applikanti jridu jissottomettu ċertifikat tat-twelid tagħhom flimkien ma' ċertifikat tat-twelid ta' missierhom. Iż-żewġ ċertifikati jridu jkunu dawk maħruġa minn Awtoritajiet Pubbliċi relevanti;

(g) (i) Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office*.

(ii) Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Kap ta' l-Iskola u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Il-kwalifiki u l-esperjenza jeħtieġ li jkunu kkonfermati minn ċertifikati u/jew dikjarazzjonijiet. (Fotokopji għandhom jinthemżu ma' l-applikazzjoni.) L-oriġinali ta' kull dokument għandu jiġi sottomess biex jiġi verifikat fil-ħin ta' l-intervista.

9. L-applikanti li jiġu ttestjati u jinstabu li jafu tajjeb il-kompjuter jew jiġu kkonfermati li jkollhom il-*passes* f'*Modules* 2,3,4 ta' l-ECDL, indikati f'paragrafu 7 d(i) hawn fuq, ikunu intervistati minn Bord ta' Għażla biex jiġi stabbilit kemm huma adatti għall-post ta' Skrivan *Part-time*.

10. Ir-riżultat u l-ordni tal-meritu finali ma jibqgħux validi wara sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat finali.

11. Il-post vakanti u kull vakanza oħra li tinħoloq fl-istess skola timtela skond l-ordni tal-meritu finali li tkun ġiet stabbilita wara l-intervista u t-*test* li għalihom saret riferenza f'paragrafu numru 9 hawn fuq.

(d) (i) be in possession of passes in Modules 2,3,4 of the ECDL;

OR

(ii) have a good working knowledge in computer office applications. Applicants will have to sit for a practical test to establish their knowledge in this area.

(e) be of good moral character (a Police certificate of conduct issued within 6 months prior to the closing date of applications should be provided);

(f) be 17 years of age or older. Applicants should produce their Birth Certificate with that of their father (issued from appropriate Public Authorities);

(g) (i) Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office.

(ii) Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Head of School and copied to the NCPD.

8. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview stage).

9. Eligible applicants who are tested and found to possess good working knowledge in Computing or who are confirmed to be in possession of the required passes in modules 2, 3 and 4 of the ECDL Certificate indicated in paragraph 7d(i) above, will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post of Part-time Clerk.

10. The validity of the final order of merit put up for each School will expire after two years from the publication of the final result.

11. The vacant post and any subsequent vacancy arising in each particular school will be filled in accordance with the final order of merit put up after the interview and the test referred to in 9 above.

12. Il-kandidati magħżula jsirilhom eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għall-post.

13. (a) Applikazzjonijiet fuq il-formola preskritta, u li jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola li għaliha tkun se ssir l-applikazzjoni, jintlaqgħu mill-istess Kap ta' l-Iskola sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Diċembru, 2004.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta sad-data ta' l-għeluq għall-applikazzjonijiet, permezz tal-*fax* jew inkella permezz ta' messaġġ ieħor simili jiġu kkunsidrati sakemm dawn ikollhom id-dettalji kollha mitluba. L-applikazzjoni formali bil-firma ta' l-applikant trid tasal sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni dwar id-dewmien.

14. (a) L-applikazzjonijiet imwassla bl-idejn jingħataw irċevuta mill-Kap ta' l-Iskola dak il-ħin stess.

(b) Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu rreġistrati fi żmien tajjeb biex jaslu qabel id-data u l-ħin ta' l-għeluq. L-applikazzjonijiet jingħataw irċevuta bil-miktub mill-Kap ta' l-Iskola fi żmien sebat ijiem.

15. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-12 ta' Novembru, 2004

12. Successful candidate/s selected to fill the vacant post/s will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

13. (a) Applications on the prescribed form which are available from the Office of the Head of School for which the application is intended, will be received by the same Head of School by not later than noon of Friday, 3rd December, 2004.

(b) Applications received from abroad through a fax/telex or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the School by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Head of School and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Head of School, within seven days.

15. Late applications will not be considered.

12th November, 2004

MALTA COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

Engagement of a Full-Time Malta-Based Technical Expert on Maximum 2 Year Contract to Handle the Project Management

Structural Funds Programme for Malta 2004-2006.

The project "Research and Mobility Action Plan for developing in-house Research capacity" is part-financed by the European Union: European Social Fund.

Terms of Reference

Short Description of the Project:

The Research and Mobility Action addresses the Single Programming Document policy priority of strengthening Malta's capacity with respect to research, technological development and innovation (RTDI) by improving the skills base and by encouraging and helping SMEs and public entities to invest an in-house research capacity.

Key Project Management Tasks:

1. To drive the project by ensuring that planned activities take place on time and that all milestones and deliverables are complied with by set timeframes.

2. To handle all the logistics and reporting related to the implementation of the project including financial and administrative responsibilities and the updating of project information on the Structural Funds database and project website.

3. To liaise with the entities selected to provide services in support of delivery of the Project and ensure effective coordination of work.

4. To handle all dissemination aspects of the project in particular the public outreach.

5. To coordinate legal aspects related to project management, implementation and evaluation.

Recommended Profile:

Minimum Qualifications: Master's degree in any science subject and/or business administration.

Professional experience: A minimum of 3 years' work experience. Special consideration will be given to applicants with proven work experience in the management of research projects or similar policy and/or management related work.

Highly motivated and creative.

An excellent command of both English and Maltese (written and spoken) and report-writing skills.

Strong communication and presentation skills.

A good knowledge of modern data processing, especially Internet based tools.

Other attributes: The applicant must demonstrate a serious disposition to work, reliability and conformity with the strict confidentiality rules which govern the management of the Project. The applicant is required to sign a confidentiality agreement not to divulge any information related to the Project.

The expert is required to spend a minimum of a half-day per week for the duration of the project at the offices of MCST, Villa Bighi, Kalkara.

3. Budget

It is envisaged that the project management work will not exceed 13,700 Maltese liri including VAT.

4. Evaluation Criteria

The following evaluation criteria will be used:

Qualifications (Masters in Science subject and/or MBA)	25
Language (English and Maltese)	25
Project Management experience	25
Related Expertise (SME Programmes)	25

5. Application submission

Interested applicants should send a written application accompanied by a C.V. to:

The Chief Executive Officer, MCST, Villa Bighi, Bighi, Kalkara CSP 12

Please quote reference number on the envelope.

Applications will be treated in the strictest confidence.

12th November, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Riżultat ta' Intervisti għall-Post ta' *Senior Technical Officer* fit-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Id-Direttur Ġenerali (Ikel u Attività Veterinarja), jgħarraf illi r-riżultat ta' l-intervisti għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* prinċipali fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-12 ta' Novembru, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Result of Interviews for the Post of Senior Technical Officer in the Food and Veterinary Regulation Division within the Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Director General (Food and Veterinary Regulation), notifies that the result of the interviews for the above-mentioned post has been published and can be seen on the main notice-board at the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

12th November, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

***The Associated Examining Board* Sajf 2004**

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati illi ċ-ċertifikati ta' l-Eżamijiet ta' l-*Associated Examining Board* Sajf 2004 issa waslu u jistgħu jinġabru kif ġej:–

Kandidati f'Malta
Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
il-Furjana

IMPORTANTI

Il-kandidati għandhom jiftakru li ċ-ċertifikati jistgħu jinġabru biss billi jippreżentaw il-Karta ta' l-Identità tagħhom u l-karta tar-riżultat.

Jekk iċ-ċertifikat jiġi miġbur mill-ġenitur, il-Karta ta' l-Identità tal-ġenitur u tal-kandidat għandhom jiġu preżentati.

It-12 ta' Novembru, 2004

EXAMINATIONS DEPARTMENT

The Associated Examining Board Summer 2004

The Director of Examinations notifies candidates that the certificates in respect of The Associated Examining Board Summer 2004 Examinations have now been received and can be collected as follows:–

Malta candidates:
Examinations Department,
Floriana

IMPORTANT

Candidates are reminded that certificates can only be collected on presentation of their Identity Card and result slip.

If the certificate is collected by the parent, the I.D. Card of both the parent and the candidate should be presented.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI PIETÀ

Il-Kunsill Lokali Pietà jgħarraf illi Triq il-Mimosa se tkun magħluqa għat-traffiku mill-Erbgħa, 10 ta' Novembru sa nhar l-Erbgħa, 24 ta' Novembru, 2004.

It-12 ta' Novembru, 2004

PIETÀ LOCAL COUNCIL

The Pietà Local Council notifies that Triq il-Mimosa is being closed for traffic from Wednesday, 10th November, 2004 till Wednesday, 24th November, 2004.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI GUDJA

Il-Kunsill Lokali Gudja jgħarraf illi Triq il-Kbira, minn Wesgħet Anġlu Dalli sa Triq Birżebbuġa, se tkun magħluqa għat-traffiku nhar is-Sibt, l-20 ta' Novembru 2004 mis-7.00 a.m. sa l-4.00 p.m.

It-12 ta' Novembru, 2004

GUDJA LOCAL COUNCIL

The Gudja Local Council notifies that Triq il-Kbira, from Wesgħet Anġlu Dalli to Triq Birżebbuġa is being closed for traffic on Saturday, 20th November 2004 from 7.00 a.m. till 4.00 p.m.

12th November, 2004

AVVIŻ TAR- REĠISTRATUR TAL-KUMPANNIJI

Ir-Reġistratur tal-Kumpanniji jgħarraf illi b'seħħ mill-1 ta' Settembru, 2004, id-dikjarazzjonijiet kollha li għandhom x'jaqsmu ma':–

a) dokumenti konsenjati, mogħtija jew notifikati lilu għar-reġistrazzjoni;

b) ċertifikati maħruġa minnu wara r-reġistrazzjoni, bdil ta' isem, bdil, amalgamazzjoni jew qsim ta' soċjetà; u

ċ) tħassir ta' isem ta' soċjetà mir-reġistru;

liema dikjarazzjonijiet huma meħtieġa li jiġu ppubblikati fil-Gazzetta tal-Gvern skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 401 (1)(e) ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji kif ukoll skond id-dispożizzjonijiet relevanti ta' l-Ordinanza Dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali, 1962 u l-*Merchant Shipping (Shipping Organisations – Private Companies) Regulations,* 2004 huma, bissaħħa ta' l-artikolu 16 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni, ippubblikati u qegħdin fl-*internet web-site* uffiċjali tar-Reġistratur tal-Kumpanniji: **http://registry.mfsa.com.mt**

Il-pubbliku jista' jara kopja stampata ta' dawn id-dikjarazzjonijiet kollha matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju fl-uffiċċju tar-Reġistru tal-Kumpanniji fl-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, Triq Notabile, Ħ'Attard.

DOTT. ANTON BARTOLO, LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

L-1 ta' Settembru, 2004

NOTICE OF REGISTRAR OF COMPANIES

The Registrar of Companies hereby notifies that with effect from the 1st September 2004, all statements relating to:–

(a) documents delivered, given or served on him for registration;

(b) certificates issued by him on the registration, change of name, conversion, amalgamation or division of a commercial partnership; and

(c) the striking off the register of the name of a commercial partnership;

which statements are required to be published in the Government Gazette in terms of article 401 (1)(e) of the Companies Act 1995 and also in terms of the relevant provisions of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 and the Merchant Shipping (Shipping Organisations – Private Companies) Regulations, 2004 are, by virtue of article 16 of the Interpretation Act, published and available on the official internet web-site of the Registrar of Companies at: **http://registry.mfsa.com.mt**

A hard copy of all such statements is available for public inspection during office hours at the premises of the Registry of Companies at the Malta Financial Services Authority, Notabile Road, Attard.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

1st September, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Abbozz ta' *Standard* Malti għal "Tiswija ta' Vetturi bil-Mutur"

L-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards* qed tikkonsidra proposta biex tibda tabbozza *Standard* Malti ġdid għal "Tiswija ta' vetturi bil-mutur".

Organizzazzjonijiet, assoċjazzjonijiet u gruppi oħra li huma interessati jipparteċipaw fl-iżvilupp ta' dan l-i*Standard* Malti huma mitluba jiktbu lill-Kap ta' l-Istandardizzazzjoni, Awtorità Maltija għall-i*Standards,* Direttorat ta' l-Istandardizzazzjoni, It-Tieni Sular, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 03, Nru. tat-Telefon: 21 242420, Nru. tal-*Fax*: 21 242406, *e-mail:* info@msa.org.mt.

Nota fuq xi oġġezzjonijiet għal din il-proposta għandha tintbagħat fl-istess indirizz ukoll. Kull korrispondenza għandha tasal mhux aktar tard mill-10 ta' Diċembru, 2004.

It-12 ta' Novembru, 2004

MALTA STANDARDS AUTHORITY

Draft Maltese Standard on "Motor Vehicle Repairs"

The Malta Standards Authority is considering a proposal to start drafting a new Maltese Standard on "Motor vehicle repairs".

Organisations, associations and other groups who are interested in participating in the development of this Maltese Standard are requested to write to the Head of Standardization at Malta Standards Authority, Standardization Directorate, Second Floor, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 03, Tel: 21 242420, Fax: 21 242406, e-mail: info@msa.org.mt.

A note of any objections to this proposal should also be sent to the above. All correspondence is to be received by the above by not later than 10th December 2004.

12th November, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 242/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *cefuroxime 750mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 259/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *beta interferon 1B* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

CT 260/2004. Provvista ta' *biosynthetic insulin zinc suspension (mixed)* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

CT 262/2004. Provvista ta' *olanzapine 10mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 313/2004. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' vetturi li mhumiex servibbli – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 261/2004. Provvista ta' *PTCA balloon catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fid-29 ta' Settembru 2004.

CT 263/2004. Provvista ta' *peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fid-29 ta' Settembru 2004.

CT 268/2004. Provvista ta' *dressing pads 20cm x 30cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th November, 2004, for:

CT 242/2004. Supply of cefuroxime 750mg injections – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th November, 2004, for:

CT 259/2004. Supply of beta interferon 1B injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

CT 260/2004. Supply of biosynthetic insulin zinc suspension (mixed) – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

CT 262/2004. Supply of olanzapine 10mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 2nd December, 2004, for:

CT 313/2004. Sale tale quale and removal of unserviceable vehicles – Armed Forces of Malta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th December, 2004, for:

CT 261/2004. Supply of PTCA balloon catheters - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th September 2004.

CT 263/2004. Supply of peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th September 2004.

CT 268/2004. Supply of dressing pads 20cm x 30cm - Department of Health.

CT 269/2004. Provvista ta' *disposable craniotome perforators* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 270/2004. Provvista ta' *paper sterilization green, Size: 1,000 x 1,000mm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 271/2004. Provvista ta' pilloli *spironolactone 25mg* Dipartiment tas-Saħħa.

CT 272/2004. Provvista ta' *implantable infusion pumps and intrathecal catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 273/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *nitroglycerin 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 274/2004. Provvista ta' *total plus vitrectomy packs* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 275/2004. Provvista ta' *intra aortic balloon catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 276/2004. Provvista ta' *desmopressin 10mcg spray* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 277/2004. Provvista ta' *pilloli finasteride* 5mg - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 278/2004. Stallazzjoni ta' sistemi mekkaniċi, ta' l-elettriku u *extra low voltage (ELV)* u tagħmir għall-*fire protection* fit-Teatru Maneol (Fażi A) - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokumenti ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 279/2004. Provvista ta' *dextrose 5% in sodium chloride 0.45% x 500ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 280/2004. Provvista ta' pilloli *etidronate disodium 200mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 281/2004. Provvista ta' *tuberculin mantoux* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 282/2004. Provvista ta' *programmable implantable infusion pumps and intrathecal catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 283/2004. Provvista ta' *consumables for Cobe authologous blood transfusion system* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 269/2004. Supply of disposable craniotome perforators - Department of Health.

CT 270/2004. Supply of paper sterilization green, size: 1,000 x 1,000mm - Department of Health.

CT 271/2004. Supply of spironolactone 25mg tablets - Department of Health.

CT 272/2004. Supply of implantable infusion pumps and intrathecal catheters - Department of Health.

CT 273/2004. Supply of nitroglycerin 50mg injections - Department of Health.

CT 274/2004. Supply of total plus vitrectomy packs - Department of Health.

CT 275/2004. Supply of intra aortic balloon catheters - Department of Health.

CT 276/2004. Supply of desmopressin 10mcg spray - Department of Health.

CT 277/2004. Supply of finasteride 5mg tablets - Department of Health.

CT 278/2004. Installation of mechanical, electrical and extra low voltage (ELV) systems and fire protection equipment at the Manoel Theatre (Phase A) - Manoel Theatre. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th December, 2004, for:

CT 279/2004. Supply of dextrose 5% in sodium chloride 0.45% x 500ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

CT 280/2004. Supply of etidronate disodium 200mg tablets - Department of Health.

CT 281/2004. Supply of tuberculin mantoux - Department of Health.

CT 282/2004. Supply of programmable implantable infusion pumps and intrathecal catheters - Department of Health.

CT 283/2004. Supply of consumables for Cobe authologous blood transfusion system - Department of Health.

CT 284/2004. Provvista ta' pilloli *ranitidine hydrochloride 150mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 285/2004. Provvista ta' *dextrose 5% in sodium chloride 0.225% x 500ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 286/2004. Provvista ta' pilloli *levetiracetam 1g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 287/2004. Provvista ta' pilloli *cyproterone acetate 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 288/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lift* f'Blokk B, Kulleġġ *Ex-Flores,* Triq il-Fran, fil-Belt Valletta - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 289/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *passenger lifts* f'Blokk 2, Bieb B u Blokk 3, Bieb A, Triq ir-Ramija, is-Siġġiewi - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 267/2004. Servizzi professjonali u tekniċi għal *upgrading* tal-Pont Manwel Dimech, Triq M. A. Vassalli, San Ġiljan - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (250 euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-7 ta' Ottubru 2004.

CT 290/2004. Provvista ta' materjali u tagħmir għall-elettriku fl-Iskola Guardian Angel, fil-Ħamrun – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 291/2004. Xogħlijiet ta' kisi f'parti minn Triq Sant' Andrija viċin il-Lukanda Forum, f'Pembroke – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 292/2004. Xiri ta' vannijiet *pickup* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 293/2004. Xiri ta' vannijiet għall-passiġġieri għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi (MSD) – Taqsima tax-

CT 284/2004. Supply of ranitidine hydrochloride 150mg tablets - Department of Health.

CT 285/2004. Supply of dextrose 5% in sodium chloride 0.225% x 500ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

CT 286/2004. Supply of levetiracetam 1g tablets - Department of Health.

CT 287/2004. Supply of cyproterone acetate 50mg tablets - Department of Health.

CT 288/2004. Construction works, supply and installation of one (1) passenger lift at Block B, Ex-Flores College, Triq l-Ifran, Valletta - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

CT 289/2004. Construction works, supply, installation and commissioning of two (2) passenger lifts at Block 2, Door B and Block 3, Door A, Triq ir-Ramija, Siġġiewi - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm20 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th December, 2004, for:

CT 267/2004. Professional and technical services for the upgrading of Manwel Dimech Bridge. Triq M. A. Vassalli, St Julians - Roads Directorate. A fee of Lm100 (250 euros) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th October 2004.

CT 290/2004. Supply of electrical materials and equipment for the Guardian Angel School, Ħamrun – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 291/2004. Surfacing works at part of Triq Sant' Andrija near Forum Hotel, Pembroke – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 292/2004. Purchase of seven (7) pickup vans – Works Divison. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 293/2004. Purchase of passenger vans to the Manufacturing and Servicing Division (MSD) – Works

Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 319/2004. Skema ta' Taħriġ għall-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ *(ETC) (Structural Funds)* - Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (250 *euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Novembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 294/2004. Rijabilitazzjoni ta' 91, Triq il-Merkanti, Valletta – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopa ta' dokument ta' l-offerta.

CT 295/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki A-B, Tal-Ftieħ, Birkirkara – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 296/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-5, Triq Tal-Ġebel, Birżebbuġa – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 297/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Triq il-Wied, fl-Imsida (Fażi III) – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 298/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-5, Triq Axtart, Marsaxlokk – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 299/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 2-4, Burmarrad – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 300/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *passenger lifts* fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 301/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Plastik – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Division. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 319/2004. Training scheme for the Employment and Training Corporation (ETC) (Structural Funds) - Employment and Training Corporation. A fee of Lm100 (250 euros) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd November 2004.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th December, 2004, for:

CT 294/2004. Rehabilitation of 91, Triq il-Merkanti, Valletta – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 295/2004. Installation of lifts at Block A–B, Tal-Ftieħ, Birkirkara – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 296/2004. Installation of lifts at Block 1-5, Tal-Ġebel Road, Birżebbugia – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 297/2004. Installation of lifts at Triq il-Wied, Msida (Phase III) – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 298/2004. Installation of lifts at Blocks 1-5, Triq Axtart, Marsaxlokk – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 299/2004. Installation of lifts at Blocks 2-4, Burmarrad – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 300/2004. Supply, installation and commissioning of passenger lifts at the Education Division, Floriana – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st December, 2004, for:

CT 301/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Plastic – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 302/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop, Bench tools* – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 303/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Għodda u tagħmir ġenerali – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 304/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Tagħmir elettroniku – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 305/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Tagħmir għall-*welding* – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 306/2004. Xogħlijiet ta' suffett tal-*mineral fibre* fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limit ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 307/2004. *Rendering* u xogħlijiet ta' żebgħa fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 308/2004. Provvista, manifattura u twaħħil ta' aperturi ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 314/2004. Provvista ta' *autoimmune system: IFA and ELISA kits* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 315/2004. Provvista ta' *through the scope oesophageal balloon dilation catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 316/2004. Bini ta' *maisonettes* u garaxxijiet fil-*basement* fi *Plot* 13, Triq Kastellan, Tad-Dolliegħa, iż-Żejtun – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 317/2004. Bini ta' appartamenti, garaxxijiet, *parking space* u tlestija ta' parti komuni fi *Plot* 7/8, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, iż-Żurrieq – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 302/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Bench tools – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 303/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, General tools and equipment – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 304/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Electronic equipment – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 305/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Welding equipment – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 306/2004. Mineral fibre false ceiling works at the new Secondry School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 307/2004. Rendering and painting works at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 308/2004. Supply, manufature and fixing of aluminium apertures at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 314/2004. Supply of autoimmune system: IFA and ELISA kits with equipment on loan – Department of Health.

CT 315/2004. Supply of through the scope oesophageal balloon dilation catheters – Department of Health.

CT 316/2004. Construction of maisonettes and basement garages on Plot 13, Triq Kastellan, Tad-Dolliegħa, Żej tun – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 317/2004. Construction of apartments, garages, parking space and the finishing of common parts on Plot 7/8, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, Żurrieq – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 318/2004. Bini ta' appartamenti u garaxx fi *Plot* 12, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, iż-Żurrieq – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 309/2004. Xogħlijiet ta' madum, irħam u granit fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 310/2004. Provvista ta' pilloli jew kapsoli *losartan potassium 50mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2004.

*CT 311/2004. Provvista ta' pilloli *risperidone 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2004.

*CT 312/2004. Provvista ta' *haemophilus influenza Type B vaccine* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2004.

*CT 339/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* magna tat-torn għall-metall – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 340/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* magna tat-torn għall-injam – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 341/2004. Provvista ta' *foldable lenses* u *viscoelastic solution* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 342/2004. Provvista ta' pilloli *fluocortolone 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 320/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *etoposide 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 321/2004. Provvista ta' pilloli *stilboestrol 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 318/2004. Construction of apartments and garage on Plot 12, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, Żurrieq – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th January, 2005, for:

CT 309/2004. Tiling, marble and granite works at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

*CT 310/2004. Supply of losartan potassium 50mg tablets or capusles – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2004.

*CT 311/2004. Supply of risperidone 2mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2004.

*CT 312/2004. Supply of haemophilus influenza Type B vaccine – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2004.

*CT 339/2004. Supply of tools and equipment for technology Workshop, metal lathe machine – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

*CT 340/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, wood lathe machine – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

*CT 341/2004. Supply of foldable lenses and viscelastic solution – Department of Health.

*CT 342/2004. Supply of fluocortolone 20mg tablets – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th January, 2005, for:

CT 320/2004. Supply of etoposide 100mg injections - Department of Health.

CT 321/2004. Supply of stilboestrol 1mg tablets - Department of Health.

CT 322/2004. Provvista ta' *disposable reloadable integral linear cutter, stapling device and loading units* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 323/2004. Provvista ta' pilloli *clomipramine hydrochloride 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 324/2004. Provvista ta' pilloli *amitriptyline hydrochloride 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 325/2004. Provvista ta' *braided synthetic absorbable G1 on 40mm needle* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 326/2004. Provvista ta' *amoxycillin and clavulanic acid oral suspension* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 327/2004. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X500ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 328/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 329/2004. Provvista ta' pilloli *primidone 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 330/2004. Provvista ta' pilloli *lamotrigine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 331/2004. Provvista ta' *sterile intravenous cannula-G22* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 332/2004. Provvista ta' *ipratropium bromide inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 333/2004. Provvista ta' *disposable triple lumen ERCP sphincterotome kits* - Dipartiment tas-Saħħa.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-12 ta' Novembru, 2004

CT 322/2004. Supply of disposable reloadable integral linear cutter, stapling device and loading units - Department of Health.

CT 323/2004. Supply of clomipramine hydrochloride 25mg tablets - Department of Health.

CT 324/2004. Supply of amitriptyline hydrochloride 10mg tablets - Department of Health.

CT 325/2004. Supply of braided synthetic absorbable G1 on 40mm needle - Department of Health.

CT 326/2004. Supply of amoxycillin and clavulanic acid oral suspension - Department of Health.

CT 327/2004. Supply of sodium chloride 0.9%X500ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

CT 328/2004. Supply of mitoxantrone 20mg injections - Department of Health.

CT 329/2004. Supply of primidone 250mg tablets - Department of Health.

CT 330/2004. Supply of lamotrigine 50mg tablets - Department of Health.

CT 331/2004. Supply of sterile intravenous cannula-G22 - Department of Health.

CT 332/2004. Supply of ipratropium bromide inhaler - Department of Health.

CT 333/2004. Supply of disposable triple lumen ERCP sphincterotome kits - Department of Health.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

12th November, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-12 ta' Novembru, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' XOGĦLIJIET

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar Novembru 2004 għal rijabilitazzjoni tal-Maghtab, Qortin u Wied Fulija *Landfills - Aerial Emissions Control Works Tender*.

It-12 ta' Novembru, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' XOGĦLIJIET

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar Novembru 2004 għall-bini ta' triq f'Triq id-Dwejra għall-Ministeru ta' Għawdex.

It-12 ta' Novembru, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' XOGĦLIJIET

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar Novembru 2004 għall-Restawr u żvilupp ta' Triq Ħal Far, Fażi III *(WA26 Peace Laboratory Junction to SA27 Freeport)* għad-Direttorat tat-Toroq.

It-12 ta' Novembru, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

12th November, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a WORKS CONTRACT

A tender is scheduled to be published around November 2004 for the rehabilitation of Maghtab, Qortin and Wied Fulija Landfills - Aerial Emissions Control Works Tender.

12th November, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a WORKS CONTRACT

A tender is scheduled to be published around November 2004 for the road construction at Dwejra Road for the Ministry for Gozo.

12th November, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a WORKS CONTRACT

A tender is scheduled to be published around November 2004 for the restoration and upgrading of Ħal Far Road, Phase III (WA26 Peace Laboratory Junction to SA27 Freeport) for the Roads Directorate.

12th November, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-18 ta' Novembru, 2004.

Avviż Nru. 221. Bejgħ ta' sit fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.247_90_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm20,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 222. Bejgħ ta' sit fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bil-blu fuq pjanta P.D.247_90_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 223. Bejgħ ta' sit f'San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.21_2002, mil-livell tat-triq fi Triq Dawret il-Gżejjer sa għoli ta' 3.83 metri. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 224. Kiri tal-Garaxx Nru. 2 (qabel Nru. 1) Entratura Ċ, Binja Ħesri, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.248/91/5.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-25 ta' Novembru, 2004.

Avviż Nru. 225. Bejgħ, *tale quale*, ta' fond Nru. 26, Triq San Ġorġ, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._26_2004. Il-bejt u l-arja ta' dan il-fond mhumiex inklużi f'dan il-bejgħ. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 226. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 2 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 227. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 3 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 228. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 4 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 18th November, 2004.

Advt. No. 221. Sale of a site in Wardija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.247_90_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm20,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 222. Sale of a site in Wardija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in blue on plan P.D.247_90_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 223. Sale of a site in Saint Paul's Bay, shown in red on plan P.D.21_2002, from the road level at Triq Dawret il-Gżejjer up to a height of 3.83 metres. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 224. Lease of Garage No. 2 (previously No. 1), Entrance C, Binja Ħesri, Siġġiewi, shown edged in red on plan L.D. 248/91/5.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 25th November, 2004.

Advt. No. 225. Sale, tale quale, of premises No. 26, Triq San Ġorġ, Saint Julians, as shown edged in red on plan P.D.JO_26_2004. The airspace and the roof of this premises are not included in this sale. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 226. Lease of garage/store No. 2 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 227. Lease of garage/store No. 3 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 228. Lease of garage/store No. 4 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Avviż Nru. 229. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 6 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 230. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 7 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 231. Kiri tal-kantina Nru. 6 taħt Blokk A, Qasam tad-Djar, Tal-Pietà, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.34_84_6. Din il-kirja hija soġġetta għad-dritt ta' passaġġ favur il-kantina Nru. 5 mill-parti murija bl-isfar fuq l-istess pjanta P.D.34_84_6. Min jieħu l-offerta jrid jagħlaq il-fetħa ndikata bl-aħdar fuq l-istess pjanta P.D.34_84_6.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-2 ta' Diċembru, 2004.

*Avviż Nru. 232. Bejgħ ta' sit fil-Madliena, limiti tas-Swieqi, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D.124_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitu eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm6,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 233. Bejgħ ta' sit f'Ħaż-Żebbuġ, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._12_2003_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 234. Bejgħ ta' sit f'Ħaż-Żebbuġ, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._12_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 235. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.175_2001. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm200.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 236. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.175_2001. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 237. Kiri, minn sena għal sena, għal skopijiet kummerċjali, tal-Fond fi Triq San Ġorġ kantuniera ma' Triq Spinola, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.198_2004. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' ħamest elef Liri

Advt. No. 229. Lease of garage/store No. 6 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 230. Lease of garage/store No. 7 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 231. Lease of basement No. 6 underlying Block A, Housing Estate, Pietà, shown edged in red on plan P.D.34_84_6. This lease is subject to a right of access in favour of basement No. 5 through the part shaded in yellow on the same P.D.34_84_6. Successful tenderer is to block the opening shown in green on the same P.D.34_84_6.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 2nd December, 2004.

*Advt. No. 232. Sale of a site in Madliena, limits of Swieqi, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.124_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm6,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 233. Sale of a site in Żebbuġ, Malta, shown edged in red on plan P.D.J.O._12_2003_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 234. Sale of a site in Żebbuġ, Malta, shown edged in red on plan P.D.JO_12_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 235. Sale of a site in Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.175_2001. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm200.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 236. Sale of a site in Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, shown edged in red on plan P.D.175_2001. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 237. Lease, on a year to year basis, for commercial purposes, of Premises in Triq San Ġorġ corner with Triq Spinola, Saint Julians, shown edged in red on plan P.D.198_2004. Successful tenderer is to pay the sum of five

Maltin (Lm5,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 238. Kiri ta' sit fi Triq Ħal Qormi, Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.220_2004. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti ohra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-12 ta' Novembru, 2004

thousand Malta Liri (Lm5,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 238. Lease of site in Triq Ħal Qormi, Attard, shown edged in red on plan P.D.220_2004. Tenderers are to state purpose of lease.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

12th November, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Novembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 77/04. Provvista u konsenja ta' *marine plywood* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 78/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet tal-*uPVC* u aċċessorji għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 79/04. Provvista ta' servizzi ta' stampar lill-Kunsill tal-Konsultazzjoni tal-Bini ta' l-Industrija għal 2005.

Avviż Nru. 80/04. Spezzjonar tal-ħamrija u l-art mar-rotta proposta għall-immodernizzar tal-kanal ta' l-ilma tax-xita minn Burmarrad sas-Salina.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal Avviż Nru. 80/2004 .

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th November, 2004, for:-

Advt. No. 77/04. Supply and delivery of marine plywood to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 78/04. Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings to the Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 19th November, 2004, for:-

Advt. No. 79/04. Provision of printing services to Building Industry Consultative Council for 2005.

Advt. No. 80/2004. Soil and ground investigation along proposed route for reinstatement of the Burmarrad – Salina storm-water channel.

A fee of Lm5 is to be paid for Advt. No. 80/2004 .

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Novembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 81/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet u aċċessorji lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Novembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 44/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fuq il-post ta' *anti-roosting bird spikes* biex jintużu mill-*Unit* tar-Restawr fil-Knisja Sarria, il-Furjana.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 26th November, 2004, for:-

Advt. No. 81/04. Period contract for the supply and delivery of pipes and fittings to the Works Division.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th November, 2004, for:-

Quot. No. 44/04. Period contract for the supply and delivery to site of anti-roosting bird spikes for use by the Restoration Unit at Sarria Church, Floriana.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

12th November, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A– Stmati sa Lm3,000 – Tagħlaq il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/87/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' suffett fil-kamra tal-kontroll fil-*Power Station* tal-Marsa
E/E/Q/89/2004.	Ingwanti tal-gomma għal-*linesman*
E/E/Q/90/2004.	*Industrial safety helmets*
E/E/Q/91/2004.	*Channel nuts*
E/E/Q/92/2004.	*Cable ties*
E/E/Q/93/2004.	*Post top lanterns*
E/E/Q/96/2004.	*Claw cleats*
E/E/Q/98/2004.	*Tinned copper bus-bars*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 17th November, 2004, for:–

E/E/Q/87/2004.	Supply and installation of false ceiling (soffit) at new control room at Marsa Power Station
E/E/Q/89/2004.	Rubber gloves for linesman
E/E/Q/90/2004.	Industrial safety helmets
E/E/Q/91/2004.	Channel nuts
E/E/Q/92/2004.	Cable ties
E/E/Q/93/2004.	Post top lanterns
E/E/Q/96/2004.	Claw cleats
E/E/Q/98/2004.	Tinned copper bus-bars

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/88/2004.	*Rosin cored solder*
E/E/Q/97/2004.	*Spacer clamps for bus bars*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/86/2004.	*3 phase motor inverters*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/64/2004.	Ħwejjeġ protettivi għall-*welders*
E/E/Q/84/2004.	*Safety goggles*
E/E/Q/108/2004.	*Portable fire extinguishers - dry powder*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

*E/E/Q/106/2004.	*Insulated cable core cutters*
*E/E/Q/107/2004.	Armar tal-metall biex jintuża ma' *33kv overhead lines*

Kategorija B– Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/80/2004.	Batterija stazzjonarja għall-*boiler 7*
E/E/T/82/2004.	*Stay rods* galvanizzati
E/E/T/83/2004.	Globi sferiċi kulur oranġo
E/E/T/84/2004.	*Axial fans*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/78/2004.	Provvista ta' *control desk* (Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 ma' din l-offerta)
E/E/T/86/2004.	*Tinned copper bars*
E/DPS/T/11/2004.	Ftehim għall-manutenzjoni ta' *chiller*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/71/2004.	*Motorized gate valves*

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 24th November, 2004, for:–

E/E/Q/88/2004.	Rosin cored solder
E/E/Q/97/2004.	Spacer clamps for bus bars

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 1st December, 2004, for:–

E/E/Q/86/2004.	3 phase motor inverters

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th December, 2004, for:–

E/E/Q/64/2004.	Protective wear for welders
E/E/Q/84/2004.	Safety goggles
E/E/Q/108/2004.	Portable fire extinguishers - dry powder

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd December, 2004, for:–

*E/E/Q/106/2004.	Insulated cable core cutters
*E/E/Q/107/2004.	Metal fittings for use with 33kv overhead lines

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 24th November, 2004, for:–

E/E/T/80/2004.	Stationary battery for boiler 7
E/E/T/82/2004.	Galvanised stay rods
E/E/T/83/2004.	Orange coloured spherical globes
E/E/T/84/2004.	Axial fans

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 1st December, 2004, for:–

E/E/T/78/2004.	Supply of control desk (A fee of Lm3 is to be paid with this tender)
E/E/T/86/2004.	Tinned copper bars
E/DPS/T/11/2004.	Maintenance agreement for chiller

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th December, 2004, for:–

E/E/T/71/2004.	Motorized gate valves

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/90/2004.	*Connectors* ta' l-aluminju u *bimetal*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999
– Jagħluq fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Novembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/81/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *1KV heat shrinkeable material*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/76/2004.	Kuntratt għas-servizzi biex *culverts, condensers* u *heat exchangers* (fil-*Power Station* tal-Marsa) jinżammu ħielsa minn *Micro* u *Macro Fouling*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jannar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/53/2004.	Proposti għar-*remanent life assessment* tal-*boiler plant* fil-*Power Station* tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd December, 2004, for:–

*E/E/T/90/2004.	Aluminium and bimetal connectors

A fee of Lm2 should be paid for each copy of this tender document.

Category C – Estimated up to Lm249,999
– Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 30th November, 2004, for:–

E/E/T/PC3/81/2004.	Period contract for the supply of 1 KV heat shrinkeable material

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 14th December, 2004, for:–

E/E/T/76/2004.	Contract for services to keep culverts, condensers and heat exchangers (at Marsa Power Station) free of Micro and Macro Fouling

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th January, 2005, for:–

*E/E/T/53/2004.	Proposals for remanent life assessment of boiler plant at Marsa power station

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th November, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/101/2004. Xogħlijiet prinċipali tad-drenaġġ fi Triq Miruzzi, Fażi II (l-Inħawi Tar-Rabbat), il-Ħamrun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/104/2004. Xogħlijiet strutturali fil-ġibjun tan-Naxxar *(parking area* u gandotti għall-ilma).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Novembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/93/2004. Devjazzjoni ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Sant' Antnin, Ħ'Attard.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/103/2004. Xogħlijiet prinċipali tad-drenaġġ u fossa komunali fil-Ballut, l-Imġarr.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/102/2004. Pompi għal taħt l-ilma mhux għax-xorb u tagħmir anċillari għall-Birguma Pumping Station.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/106/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Vjal l-Indipendenza, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 19th November, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/101/2004. Main sewer works at Triq Miruzzi, Phase II (Tar-Rabbat Area), Ħamrun.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/104/2004. Civil works at Naxxar reservoir (parking area and water culverts).

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 25th November, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/93/2004. Deviation of main sewer at Triq Sant' Antnin, Attard.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/103/2004. Main sewer works and communal cesspit at il-Ballut, Mġarr.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 26th November, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/102/2004. Submersible waste water pumps and ancillary equipment for Birguma Pumping Station.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 1st December, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/106/2004. Main sewer works at Vjal l-Indipendenza, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/105/2004. *Self-tapping ferrule straps.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSC/T/109/2004. Kisi ta' tarmak fl-Inħawi tal-Ġibjun ta' Ta' Qali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/107/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *winding wire* għal s*ubmersible* u *surface motors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/108/2004. *Dual electrical control panels.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Dan huwa BISS AVVIŻ INDIKATTIV MINN QABEL għall-KUNTRATT TA' PROVVISTA

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata Offerta Miftuħa Internazzjonali madwar Novembru 2004 għall-provvista ta' *15mm rotary piston potable cold-water meters*.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 3rd December, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/105/2004. Self-tapping ferrule straps.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSC/T/109/2004. Tarmac surfacing at Ta' Qali Reservoir Grounds.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 9th December, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/107/2004. Period contract for the supply of winding wire for submersible and surface motors.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 10th December, 2004 for:-

*Advt. No. WSC/T/108/2004. Dual electrical control panels.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

WATER SERVICES CORPORATION NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SUPPLY CONTRACT

An International Open Tender is scheduled to be published around November 2004 for the supply of 15mm rotary piston potable cold-water meters.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th November, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 21/04. Tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet militari – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 22/04. Polza ta' assigurazzjoni għall-vetturi u makkinarju tal-Missjoni Militari Taljana – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-12 ta' Novembru, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 16th November, 2004, for:–

AFM Advt. No. 21/04. Cesspit clearance at various military locations – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 9th December, 2004, for:–

AFM Advt. No. 22/04. Insurance cover of Italian Military Mission vehicles and equipment – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

12th November, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 388. Kostruzzjoni ta' ġonna fuq quddiem tas-Sit D, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel minn www.msp.gov.mt.

It-12 ta' Novembru, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 19th November, 2004 for:–

Advt. No. 388. Construction of front gardens at Site D, Pembroke.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender document may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

12th November, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Novembru, 2004, għal:–

Avviż Nru. 241. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 16, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm6,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 242. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 67, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 243. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Blokk A, Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm6,900 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 244. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla numru fuq *plot* 50, Buġibba, J. Quintinus. Offerti taħt Lm36,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 245. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 25, Blokki 1 - 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 246. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 31, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 247. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 10, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 248. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 27, Blokk A - D, l-Imsida, Triq Mro Giuseppe Camilleri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,700 ma jiġux ikkunsidrati

Avviz Nru. 249. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 26th November, 2004, for:–

Advt. No. 241. Sale tale quale of premises No. 16, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm6,800 will not be considered.

Advt. No. 242. Sale tale quale of premises No. 67, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 243. Sale tale quale of premises No. 3, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Block A, Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm6,900 will not be considered.

Advt. No. 244. Sale tale quale of premises without no. on plot 50, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offers below Lm36,200 will not be considered.

Advt. No. 245. Sale tale quale of premises No. 25, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 246. Sale tale quale of premises No. 31, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 247. Sale tale quale of premises No. 10, Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm 5,800 will not be considered.

Advt. No. 248. Sale tale quale of premises No. 27, Blocks A - D, Msida, Triq Mro. Giuseppe Camilleri . This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,700 will not be considered.

Advt. No. 249. Sale tale quale of premises No. 3, Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down

kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,850 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 250. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 17, Cat B, l-Imtarfa, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux kunsidrati.

Avviż Nru. 251. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 10, Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 252. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 49, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 253. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, *Site* F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux kunsidrati.

Avviz Nru. 254. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 40, Blokk 4, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 255. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 33, Sit F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux kunsidrati.

Avviż Nru. 256. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, Blokk C, Qawra, Triq il-Frejgatina. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux kunsidrati.

Avviż Nru. 257. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux kunsidrati.

Avviż Nru. 258. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 8, ir-Rabat, Għawdex, Triq il-Kunsill Ċiviku. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm13,000 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 259. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq ir-Rettur. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet

with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,850 will not be considered.

Advt. No. 250. Sale tale quale of premises No. 17, Cat B, Mtarfa, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 251. Sale tale quale of premises No. 10, Binja Ħal-Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 252. Sale tale quale of premises No. 49, Binja Sgħajtar (Tas-Sgħajtar), Naxxar, Triq Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,600 will not be considered.

Advt. No.253. Sale tale quale of premises No. 5, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 254. Sale tale quale of premises No. 40, Block 4, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,300 will not be considered.

Advt. No. 255. Sale tale quale of premises No. 33, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 256. Sale tale quale of premises No. 2, Block C, Qawra, Triq il-Frejgatina. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 257. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks A and B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 258. Sale tale quale of premises No. 8, Victoria, Gozo), Triq Kunsill Ċiviku. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm13,000 will not be considered.

Advt. No. 259. Sale tale quale of premises No. 2, Block 1, Żurrieq, Triq ir-Rettur. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the

imniżżlin f'dokument anness immarkat bl-ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 260. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 18, Blokki A - D, l-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,300 ma jiġux ikkunsidrati

Avviz Nru. 261. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3 fuq *plot* 14, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Novembru, 2004

attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 260. Sale tale quale of premises No. 18, Blocks A - D, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,300 will not be considered.

Advt. No. 261. Sale tale quale of premises No. 3 on plot 14, Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

12th November, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Novembru, 2004, fl-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 263. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 156, Triq Pietru Pawl Caruana, Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirreserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-12 ta' Novembru, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Thursday, 25th November, 2004, for:-

Advt. No. 263. Refurbishment works at premises 156, Triq Pietru Pawl Caruana, Cospicua.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

12th November, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Novembru, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 98. Xogħlijiet f'parti minn Triq Leonardu Abela, Ħal Tarxien.

*Avviż Nru. 99. Xogħlijiet ċivili fi Triq id-Dejma, Ħal Tarxien.

*Avviż Nru. 100. Xogħlijiet ċivili fi Triq P. De Vendomme, Wied il-Għajn.

Avviż Nru. 101. Xogħlijiet f'parti minn Triq Sir Augustus Bartoli, Ta' Xbiex.

Avviż Nru. 101 reġa' nħareġ.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

It-12 ta' Novembru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 30th November, 2004 for:-

*Advt. No. 98. Works at p/o Triq Leonardu Abela, Tarxien.

*Advt. No. 99. Civil works at Triq id-Dejma, Tarxien.

*Advt. No. 100. Civil works at Triq P. De Vendomme, Marsascala.

Advt. No. 101. Road works in p/o Triq Sir Augustus Bartoli, Ta' Xbiex.

Advertisement No. 101 has been re-issued.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

12th November, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 0434/CSD/2004/02. Kiri ta' siti skedati u d-disinn, manifattura, stallazzjoni u amministrazzjoni ta' tabelli ta' reklamar fuq l-istess siti.

Il-formoli tad-dokument ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm100.

It-12 ta' Novembru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 10th December, 2004, for:-

Advt No. 0434/CSD/2004/02. Leasing of scheduled sites and the design, fabrication, installation and management of billboard advertising signs on the same sites.

Forms of tender document may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm100.

12th November, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-22 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu espressjoni ta' interess għal:-

Avviż Nru. 907/CSD/2004/01. Espressjoni ta' interess biex jinxtraw karozzi tal-linja użati, antiki li kienu jaħdmu fuq ir-Rotot tas-Servizz Skedat tat-Trasport Pubbliku ta' Malta.

Dettalji dwar din is-sejħa ta' espressjoni ta' interess jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Min hu interessat jista' jikseb aktar tagħrif mid-Direttur Servizzi Korporattivi fuq in-numru tat-telefon 25608237 matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Novembru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed expressions of interest will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Monday, 22nd November, 2004, for:-

Advt No. 907/CSD/2004/01. Expression of interest to buy used, old buses that operated on the Malta Public Transport Scheduled Service Routes.

Details regarding this call for expression of interest may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon. Interested parties may also obtain further information from the Director Corporate Services on telephone number 25608237 during office hours.

12th November, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1031/CSD/2004/02. Provvista u konsenja ta' oġġetti ta' l-uniformi ta' l-irġiel u n-nisa.

Il-formoli tad-dokument ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm25.

It-12 ta' Novembru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 26th November, 2004, for:-

Advt No. 1031/CSD/2004/02. Supply and delivery of male and female uniform items.

Forms of tender document may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.

12th November, 2004

IL-KUNSILL MALTI GĦALL-KULTURA U L-ARTI

Il-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Novembru, 2004 jilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fil-Kunsill f''Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta għal:

(a) Sistema ta' dawl
(b) Sistema ta' *sound*
(ċ Arranġament tal-fjuri
(d) Servizz ta' ġarr ta' materjal

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti, 'Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta waqt il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Novembru, 2004

THE MALTA COUNCIL FOR CULTURE AND THE ARTS

The Malta Council for Culture and the Arts notifies that up to noon of Monday, 29th November, 2004 separate sealed tenders will be received at the tender box of the Council at 'Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta for:

(a) Lighting system
(b) Sound system
(c) Flower arrangements
(d) Transport service

Forms of tenders may be obtained from the Malta Council for Culture and the Arts, 'Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta during normal office hours.

12th November, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Information Management Unit

L-*Information Management Officer,* fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, fil-Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 11/2004. Xiri u konsenja ta' apparat u aċċessorji tan-*network* sabiex titkabbar il-*Local Area Network* f'Għawdex.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Novembru, 2004

MINISTRY FOR GOZO

Information Management Unit

The Information Management Officer, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Accounts Section, Department for Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, up to 10.00 a.m. of Friday, 19th November, 2004, for:-

Advt. No. 11/2004. Procurement and delivery of network equipment and accessories for the extension of local area network in Gozo.

Tenders should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

12th November, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Diċembru, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S. 28/2004. Xiri ta' trakk ġdid għall-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Novembru, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, up to 11.00 a.m. of Friday, 3rd December 2004, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 28/2004. Purchase of a new truck for Education Office.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

12th November, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. CAPT 43/04. Sistemi modulari ta' xkaffar.

Avviż Nru. CAPT 44/04. Stallazzjoni ta' tank fejn jinħażen l-ilma u xogħlijiet anċillari fil-Kamra ta' l-Impjanti għal Servizzi Ġenerali – Sptar ta' Karen Grech.

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th December, 2004, for:-

Advt. No. CAPT 43/04. Modular shelving system.

Advt. No. CAPT 44/04. Installation of water storage tank and allied works at General Services Plant Room – Karen Grech Hospital.

Avviż Nru. CAPT 45/04. Stallazzjoni ta' tank fejn taħżen l-ilma u xogħlijiet anċillari fil-Kamra ta' l-Impjanti għall-Maternità – Sptar ta' Karen Grech.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 110/04. Provvista ta' *spiral computerised tomography services*.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' din l-offerta jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san- 12.30 p.m.

It-12 ta' Novembru, 2004

Advt. No. CAPT 45/04. Installation of water storage tank and allied works at Maternity Plant Room – Karen Grech Hospital.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 15th December, 2004, for:-

Advt. No.110/04. Provision of spiral computerised tomography services.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

12th November, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1828. *Electrode 2 channel (Patient Cable) for cardio call VS20.*
Kwot. Nru. E1829. *Crile wood needle holder.*
Kwot. Nru. E1830. *Disthermy dissecting forceps (Remington hobbs) 101/2".*
Kwot. Nru. E1831. *Cannulae verres needle.*
Kwot. Nru. E1832. *Rochester – pean artery forceps curved 8" and curved 9".*
Kwot. Nru. E1833. *Forceps artery halstaed u/fine straight and curved.*
Kwot. Nru. E1834. *Monocryl on 35mm.*
Kwot. Nru. E1835. *Black braided silk G3/0 on 30mm – 1/2 circle Rb.*
Kwot. Nru. E1836. *PDS G4/0 19mm reverse curved cutting.*
Kwot. Nru. E1837. *PDS G4/0 13mm 1/2 circle Rb.*
Kwot. Nru. E1838. *Tilley henkel ethmoid punch.*
Kwot. Nru. E1839. *Magill forceps.*
Kwot. Nru. E1840. *Spray gun rinser.*
Kwot. Nru. E1841. *Strip chart recorder paper 100mm x 22m.*
Kwot. Nru. E1842. *Heparin items.*
Kwot. Nru. E1843. *Cuvettes for coagulation analyser.*
Kwot. Nru. E1844. *96% isopropyl alcohol.*
Kwot. Nru. E1845. *Cytocell products multiprobe.*
Kwot. Nru. E1846. *Inno-lipa CFTR amplification kits.*
Kwot. Nru. E1847. *G-6-PDH reagent kits.*
Kwot. Nru. E1848. *Cannula speckham intra-uterine.*
Kwot. Nru. E4035. *Legionella media supplements.*
Kwot. Nru. E4036. *Media and supplements IV.*
Kwot. Nru. E4037. Sustanzi kimiċi.

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 2nd December, 2004, for:-

Quot. No. E1828. Electrode 2 channel (Patient Cable) for cardio call VS20.
Quot. No. E1829. Crile wood needle holder.
Quot. No. E1830. Disthermy dissecting forceps (Remington hobbs) 101/2".
Quot. No. E1831. Cannulae verres needle.
Quot. No. E1832. Rochester – pean artery forceps curved 8" and curved 9".
Quot. No. E1833. Forceps artery halstaed u/fine straight and curved.
Quot. No. E1834. Monocryl on 35mm.
Quot. No. E1835. Black braided silk G3/0 on 30mm – 1/2 circle Rb.
Quot. No. E1836. PDS G4/0 19mm reverse curved cutting.
Quot. No. E1837. PDS G4/0 13mm 1/2 circle Rb.
Quot. No. E1838. Tilley henkel ethmoid punch.
Quot. No. E1839. Magill forceps.
Quot. No. E1840. Spray gun rinser.
Quot. No. E1841. Strip chart recorder paper 100mm x 22m.
Quot. No. E1842. Heparin items.
Quot. No. E1843. Cuvettes for coagulation analyser.
Quot. No. E1844. 96% isopropyl alcohol.
Quot. No. E1845. Cytocell products multiprobe.
Quot. No. E1846. Inno-lipa CFTR amplification kits.
Quot. No. E1847. G-6-PDH reagent kits.
Quot. No. E1848. Cannula speckham intra-uterine.
Quot. No. E4035. Legionella media supplements.
Quot. No. E4036. Media and supplements IV.
Quot. No. E4037. Chemicals.

Kwot. Nru. E4038. *Spreaders and weighing boats*.
Kwot. Nru. E4039. *IDEXX water test kits*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

Quot. No. E4038. Spreaders and weighing boats.
Quot. No. E4039. IDEXX water test kits.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

12th November, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 3011/04. Provvista ta' slielem ta' l-aluminju *heavy duty* għall-Imħażen tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern.

Aktar informazzjoni dwar speċifikazzjonijiet u kwantità għal din il-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċ ewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-Tnejn sas-Sibt, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to Wednesday, 24th November, 2004, for:-

Quot. No. 3011/04. Supply of heavy duty aluminium ladders for Government Pharmaceutical Services Stores.

Further information regarding specifications and quantity for this quotation may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, from Monday to Saturday, between 8.00 a.m. and noon.

12th November, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/134/04. Kiri ta' *telescopic crane* lill-MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 19th November, 2004, for:–

Advt. No. MDS/134/04. Hire of telescopic crane to MDS Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

12th November, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WastServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/030/2004. Kuntratt perjodiku għal xogħlijiet ta' tindif ta' triq fil-viċinanza ta' l-Impjant tat-Trattament tar-Riċiklaġġ tal-Magħtab fil-limiti tan-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/031/2004. Kuntratt perjodiku qasir għat-tqattigħ ta' *tyres*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Novembru, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 19th November, 2004, for:–

Advt. No. WSM/030/2004. Period contract for street cleaning works in the vicinity of the Magħtab Waste Management Facility l/o Naxxar.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/031/2004. Short period contract for the shredding of tyres.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

12th November, 2004

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu espressjonijiet magħluqin ta' interess minn:-

Avviż Nru. UM/1111. Aġenziji ta' l-ivvjaġġar stabbiliti biex ikunu reġistrati bħala aġenti ta' l-ivvjaġġar approvati għall-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-espressjonijiet ta' interess isiru biss fuq il-formola

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed calls for expressions of interest will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 1st December, 2004, from:-

Advt. No. UM/1111. Established travel agencies to be registered as approved travel agents to the University of Malta.

A document of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

The expression of interest should be made only on the

preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-12 ta' Novembru, 2004

prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 1st December, 2004 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

12th November, 2004

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1115. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju għall-bini ta' l-Estensjoni tal-Bijoloġija l-ġdid, l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Diċembru, 2004, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-12 ta' Novembru, 2004

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 1st December, 2004, for:-

Advt. No. UM/1115. Supply and delivery of office furniture for the new Biology Extension Building, University of Malta.

A document of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 1st December, 2004 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

12th November, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Novembru, 2004 jintlaqgħu offerti maghluqin immarkati bin-numru ta' l-offerta fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Malta Shipyards Ltd. (id-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli), Bormla, għal:-

Avviż Nru. GB/PC/82/04. Bejgħ ta' materjal ta' skart.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

It-12 ta' Novembru, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received in properly sealed envelopes marked with tender no. in the Tender Box at the Security Office of Malta Shipyards Ltd. (Għajn Dwiele Gate), Cospicua by not later than 10.00 a.m. on Monday, 15th November, 2004 for:-

Advt. No. GB/PC/82/04. Sale of scrap material.

The tender document is to be collected from the Procurement Manager's Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

12th November, 2004

DIPARTIMENT TAT-TAXXI INTERNI

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' 500,000 *pressure seal forms* għad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Blokk 5A, il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fi Blokk II, Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

It-12 ta' Novembru, 2004

INLAND REVENUE DEPARTMENT

The Commissioner of Inland Revenue notifies that sealed tenders will be received at the Inland Revenue Department, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 3rd December, 2004, for the supply and delivery of 500,000 pressure seal forms for the Inland Revenue Department, Floriana.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application from the Inland Revenue Department, Block 5A, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Tender documents are to be deposited in the tender box available at Block II, Inland Revenue Department, Floriana.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI QORMI

Il-Kunsill Lokali Qormi jilqa' offerti minn persuni interessati biex jorganizzaw korsijiet taċ-ċeramika u arranġamenti tal-fjuri . Dettalji dwar il-korsijiet, rati, flimkien ma' kopja tas-*C.V.* għandhom jaslu fl-uffiċċju tal-Kunsill sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Diċembru, 2004.

Aktar informazzjoni tinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Qormi, 395, Triq ir-Rebħa, Qormi QRM 06, waqt il-ħinijiet tax-xogħol.

It-12 ta' Novembru, 2004

QORMI LOCAL COUNCIL

The Qormi Local Council receives tenders from interested parties to conduct ceramic and flower arrangement courses at the Local Council's premises. Details and rates regarding these courses together with the C.V. are to be sent at the Council's office up to noon of Friday, 3rd December, 2004.

More information may be obtained from the Qormi Local Council's offices, 395, Triq ir-Rebħa, Qormi QRM 06, during office hours.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI PAOLA

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 2/04. Provvista u konsenja ta' *slow down speed reduction ramps*.

Avviż Nru. 3/04. Provvista u konsenja ta' żebgħa għas-sinjali tat-toroq.

Avviż Nru. 4/04. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill mit-Tnejn il-15 ta' Novembru 2004 fuq ħlas ta' Lm15 għal kull dokument.

Wieħed jista' jara d-dokumenti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill sa' l-10 ta' Diċembru 2004 mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

Dawn il-kuntratti jkunu għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2005 sal-31 ta' Diċembru 2005.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġjuża.

It-12 ta' Novembru, 2004

PAOLA LOCAL COUNCIL

The Paola Local Council notifies that:-

Sealed tenders are to be deposited in the tender box by not later than noon of Tuesday, 14th December 2004, for:-

Advt. No. 2/04. Supply and delivery of slow down speed reduction ramps.

Advt. No. 3/04. Supply and delivery of road marking paint.

Advt. No. 4/04. Collection of household and commercial waste.

Tender documents may be collected from the Council's Administration Office from Monday 15th November 2004 against a document fee of Lm15.

Inspection of documents can be made at the Council's Administrative Office till 10th December 2004 from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

These Contracts will be for the period covered from 1st January 2005 till 31st December 2005.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI SWIEQI

Il-Kunsill Lokali Swieqi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti immarkata "Offerti" jintlaqgħu offerti magħluqin bir-riferenza rilevanti, għal:-

Avviż Nru. SLC 4/2004. Ġbir ta' skart goff.

Id-dokumenti rilevanti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għall-ħlas ta' Lm10 minn nhar it-Tnejn, il-15 ta' Novembru 2004.

L-offerti jinfetħu minnufih wara l-għeluq.

It-12 ta' Novembru, 2004

SWIEQI LOCAL COUNCIL

The Swieqi Local Council notifies that:-

Sealed tenders marked with relevant reference are to be deposited in the tender box marked "Tenders" by not later than noon of Thursday, 16th December 2004, for:-

Advt. No. SLC 4/2004. Collection of bulky refuse.

Relevant documents may be collected from the Council Administrative Office against a payment of Lm10 as from Monday, 15th November 2004.

Offers will be opened immediately after closing time.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-22 ta' Novembru 2004, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 08/2004. Tindif ta' sit f'Pembroke.

Għandu jithallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke li jinsab fi Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Pembroke jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha, anke l-aktar offerta vantaġġjuża.

It-12 ta' Novembru, 2004

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. of Monday, 22nd November 2004, for:-

Advt. No. 08/2004. Clearing up of site at Pembroke.

A fee of Lm20 should be paid for every copy of this tender document.

Further information may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours.

Tenders will be opened in public after the closing time stipulated.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender or part there of, even the most advantageous.

12th November, 2004

KUNSILL LOKALI FONTANA

Il-Kunsill Lokali Fontana jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, għal:-

Avviż Nru. KLF/03/2004. Xogħlijiet ta' traqqigħ ta' toroq - Triq il-Qalb ta' Ġesù, Triq is-Sajjieda u Triq San Martin.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Id-dokumenti jistgħu jinkisbu bi ħlas ta' Lm10 mill-Uffiċċju tal-Kunsill.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-12 ta' Novembru, 2004

FONTANA LOCAL COUNCIL

The Fontana Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to noon on Tuesday, 14th December 2004, for:-

Advt. No. KLF/03/2004. Road patching works - Triq il-Qalb ta' Ġesù, Triq is-Sajjieda and Triq San Martin.

Tenders will be opened in public at the closing date and time.

Documents may be obtained against a fee of Lm10 from the Council's Office.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous offer.

12th November, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1527

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-7 ta' Settembru 2004, minn Marguerite Clokey u ħuha Michael aħwa Azzopardi, ulied il-mejtin Dottor Edgar Azzopardi u Helen sive Nellie neè Sceberras Trigona, rikors numru 548/2004, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-eredità ta' ommhom Helen sive Nellie Azzopardi u cioè favur l-istess rikorrenti fi kwota ndaqs ta' nofs (1/2) indiviż kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Oscar Sceberras Trigona, ġuvni, iben il-mejtin Umberto Anthony sive Albert Sceberras Trigona u Eliza neè Gonzi, imwieled Alexandria, l-Eġittu, kien joqgħod San Ġiljan u miet Pietà fit-8 ta' Ġunju, 1998 ta' 77 sena bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 5 ta' Novembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 7th September 2004, by Marguerite Clokey and her brother Michael Azzopardi, children of the late Doctor Edgar Azzopardi and Helen sive Nellie neè Sceberras Trigona, application number 548/2004, whereby they asked that there be declared open in favour of the estate of their mother Helen sive Nellie Azzopardi and that is in favour of the same applicant in the share of one half (1/2) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of Oscar Sceberras Trigona, bachelor son of the late Umberto Anthony sive Albert Sceberras Trigona and Eliza neè Gonzi, born in Alexandria, Egypt, lived in Saint Julian's and died in Pietà on the 8th June, 1998, intestate, aged 77 and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested person be notified.

Thus whoever has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 5th November 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1528

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Charles u Grace konjugi Gauci ta' 7, St Mary Street, il-Mellieħa, ippreżentaw Talba, fis-26 ta' Mejju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Salvu Bonello ta' 17, Msida Road, il-Gżira, iħallas lill-atturi s-somma ta' disa' mitt lira Maltija (Lm900) liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1119/04 PBC) hija differita għat-2 ta' Diċembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of the 15th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Charles u Grace spouses Gauci of 7, St Mary Street, Mellieħa, filed a claim on the 26th of May 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Salvu Bonello of 17, Msida Road, Gżira, to pay the plaintiff company the sum of nine hundred Maltese liri (Lm900) which amount is due to the plaintiffs.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 1119/04 PBC) is put off to the 2nd December 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1529

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Michael Vella u martu Mary Carmen Vella ta' Casa Miklin, Misraħ il-Fidwa, l-Imqabba, ippreżentaw Talba, fl-20 ta' Mejju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Raymond Scerri ta' Terose Farmhouse, Tal-Ħandaq l/t Ħal Qormi u Wafaa Muscat es Samlaly ta' Mayfair Flats, Flat 1, Triq il-Korp tal-Pijunieri, San Pawl il-Baħar iħallsu lill-atturi s-somma ta' elf mija u tnax-il lira Maltija (Lm1,112) liema ammont huwa dovut lill-atturi rigward inċident awtomobilistiku li ġara fid-29 ta' Jannar 2004 f'St Luke's Street, San Pawl il-Baħar.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Talba Numru 1072/04JR) hija differita għat-18 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 15th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Michael Vella and his wife Mary Carmen Vella of Casa Miklin, Misraħ il-Fidwa, Mqabba, filed a Claim on the 20th May 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Raymond Scerri of Terose Farmhouse, Tal-Ħandaq l/o Qormi and Wafaa Muscat es Samlaly of Mayfair, Flat 1, Triq il-Korp tal-Pijunieri, San Pawl il-Baħar to pay the plaintiffs the sum of one thousand one hundred and twelve Maltese liri (Lm1,112) which amount is due to the plaintiffs in connection with an accident which happened on the 29th January 2004 in St Luke's Street, St Paul's Bay.

With costs.

The cause (Claim Number 1072/04JR) is put off for the 18th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1530

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-28 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma f'isimha proprju u għan-nom ta' l-Enemalta ta' Triq Qormi Luqa LQA 05 ippreżentaw Talba fl-1 ta' Marzu 2004 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Costantino Gouder (ID278760M) ta' 11, Flat 1, Triq l-Ajkla, Valletta jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' seba' mija u ħamsa u sebgħin lira Maltija u tnejn u sittin ċenteżmu (Lm775.62) liema ammont huwa dovut lis-soċjeta attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet kummerċjali.

Il-kawża (Talba Numru 472/04EG) hija differita għad-19 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 28th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Water Services Corporation in its own behalf and on behalf of Enemalta of Triq Qormi, Luqa LQA 05, filed a Claim on the 1st March 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Costantino Gouder (ID 278760M) of 11, Flat 1, Triq l-Ajkla, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of seven hundred and seventy five Maltese liri and sixty two cents (Lm775.62) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and commercial interests.

The cause (Claim Number 472/04EG) is put off for the 19th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1531

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-21 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Schembri & Sons Limited ta' Ħal Far Road, Birżebbuġa BBG 07 ippreżentaw Talba, fil-21 ta' Lulju 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Zahra ta' Hut 26 Industrial Estate, Ħal Luqa, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u ħamsa u sebgħin lira Maltija u tmienja u erbgħin ċenteżmu (Lm175.48) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Talba Numru 1426/03JB) hija differita għat-18 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 21st June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Schembri & Sons Limited of Ħal Far Road, Birżebbugia BBG 07, filed a Claim on the 21st July 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Zahra of Hut 26, Industrial Estate, Luqa to pay the plaintiff company the sum of one hundred and seventy five Maltese liri and forty eight cents (Lm175.48) which amount is due to the plaintiff company.

With costs.

The cause (Claim Number 1426/03JB) is put off on the 18th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1532

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-27 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fis-17 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Jonathan Vella (ID128881M) ta' 47, Walnut Grove, Triq Tumas Fenech, Ħal Qormi jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' disa' mija u disgħa u disgħin lira Maltija u tmienja u tmenin ċenteżmu (Lm999.88) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 591/04PBC) hija differita għall-11 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 27th July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c., of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 17th March 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Jonathan Vella (ID128881M) of 47, Walnut Grove, Triq Tumas Fenech, Qormi to pay the plaintiff company the sum of nine hundred and ninety nine Maltese liri and eighty eight cents (Lm999.88) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 591/04PBC) is put off on the 11th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1533

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-18 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Tabone Computer Centre Limited ta' 111, Old Railway Track, Santa Venera, ippreżentaw Talba, fit-12 ta' Diċembru 2002, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Kenneth Gafà ta' "Comino", 13, Dun Ġwann Zammit Hammet Street, Ħal Balzan sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' seba' mija u disgħa u erbgħin lira Maltija (Lm749) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2988/02 JB) hija differita għat-22 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 18th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Tabone Computer Centre Limited of 111, Old Railway Track, Santa Venera, filed a Claim on the 12th December 2002 whereby they asked the Tribunal to condemn Kenneth Gafà of "Comino", 13, Dun Ġwann Zammit Hammet Street, Balzan, to pay the plaintiff company the sum of seven hundred and forty nine Maltese liri (Lm749) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 2988/02JB) is put off to the 22nd November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1534

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-30 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Hamed Wagdi ta' 135, Triq Manwel Dimech, Tas-Sliema, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' sitt mija u sebgħa u tmenin lira Maltija (Lm687) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 680/04 EG) hija differita għall-24 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 11th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 30th March 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Hamed Wagdi of 135, Triq Manwel Dimech, Sliema, to pay the plaintiff company the sum of six hundred and eighty seven Maltese liri (Lm687) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 680/04EG) is put off to the 24th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1535

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Awissu 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. C22334 ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-13 ta' Jannar 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Helmuth Gert Farrugia (ID280190M) ta' Flat 8, Blokk 1, Ent. A, Triq Ħal Farruġ, Ħal Luqa, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' seba' mija u tmien liri Maltin u tlieta u erbgħin ċenteżmu (Lm708.43) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 44/04JB) hija differita għat-22 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 2nd August 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. C22334, of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 13th January 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Helmuth Gert Farrugia (ID280190M) of Flat 8, Block 1, Ent A, Triq Ħal Farruġ, Luqa, to pay the plaintiff company the sum of seven hundred and eight Maltese liri and forty three cents (Lm708.43) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 44/04JB) is put off on the 22nd November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1536

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-31 ta' Mejju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. C22334 ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fis-27 ta' Frar 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Steve Portelli (ID165379M) ta' Blokk A3, Flat 2, Triq il-Water, Ta' Xbiex, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u tliet liri Maltin u ħamsin ċenteżmu (Lm403.50) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi in konnessjoni ma' servizz telefoniku li jġib n-numru 316144.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 457/04JB) hija differita għat-22 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 31st May 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. C22334, of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 27th February 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Steve Portelli (ID165379M) of Block A3, Flat 2, Triq il-Water, Ta' Xbiex, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and three Maltese liri and fifty cents (Lm403.50) which amount is due to the plaintiff company in connection with telephone service number 316144.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 457/04JB) is put off on the 22nd November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 8th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1537

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fis-6 ta' Novembru, 2004 ġiet milqugħa t-talba mill-Prosekuzzjoni a tenur ta' l-artikoli 8(a)(b) u 22(1)(f) tal-Kapitolu 101 tal-Liġijiet ta' Malta, fl-Atti tal-Kumpilazzjoni. Il-Pulizija (Spettur Nezren Grixti) kontra:

1. Roberto Conte, ta' 34 sena ta' Nazzjonalità Taljana, iben Eugenio u Maria neè Saliba, imwieled ġewwa Napli fit-3 ta' April, 1970 u fil-preżent joqgħod ġewwa Nru 62, "Marzu", Triq il-Kampanella, il-Fgura u dententur tal-karta ta' l-Identità numru 10543(A), b'numru tal-passaport 241732R maħruġ f'Malta nhar l-20 ta' Awissu 1997

2. Graziella Attard, ta' 23 sena, bint Lawrence u Maria neè Mallia, imwielda Pietà nhar it-23 ta' Awissu, 1981 u fil-preżent toqgħod f'Nru. 62, "Marzu", Triq il-Kampanella, il-Fgura u detentriċi tal-Karta ta' l-Identità nru 484981(M)

ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-propjetà mobbli kollha li huma dovuti lil/jew imissu lill-imputati msemmija aktar 'il fuq, jew li huma propjetà tagħhom u pprojbit lill-istess imputati milli jittrasferixxu jew xort' oħra jiddisponu minn kull propjetà, mobbli jew immobbli, kif provdut fl-Artikoli 8(a)(b) u 22 (A) tal-Kap. 101.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Novembru, 2004.

FRANK GALEA
Reġistratur

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 6th November, 2004, the Court acceded to the request of the Prosecution in terms of Sections 8(a)(b) and 22(1)(f) of Chapter 101 of Law of Malta in the Preliminary Investigation, The Police (Inspector Nezren Grixti) versus:

1. Roberto Conte, 34 years old of Italian Nationality, son of Eugenio and Maria neè Saliba, born at Naples on the 3rd April, 1970 and presently residing at No 62, "Marzu", Triq il-Kampanella, Fgura and holder of Identity Card Number 10543(A) and passport number 241732R issued in Malta on the 20th August 1997

2. Graziella Attard, 23 years old, daughter of Lawrence and Maria neè Mallia, born at Pietà on the 23rd August, 1981 and residing at No 62, "Marzu", Triq il-Kampanella, Fgura and holder of Identity Card Number 484981(M)

ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and any movable property which may be due to or belonging to the accused mentioned above, or which are their property and prohibited the same accused from transferring or in any other way dispose from all property, movable or immovable, in terms of Sections 8(a)(b) and 22(1)(f) of Chapter 101.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 9th November, 2004.

FRANK GALEA
Registrar

1538

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Ġurisdizzjoni Volontarja fit-12 ta' Ottubru 2004, minn Maria Carmela Terribile, mart Emanuel, bint il-mejtin Giuseppe, rikors numru 645/2004 fejn talbet li tiġi ddikjarta miftuħa kollha favur tagħha S-SUĊĊESSJONI ta' Maria Dolores Aquilina, xebba, bint il-mejtin Giuseppe u Paola neè Xuereb, imwielda l-Ħamrun, kienet toqgħod, fejn mietet fit-12 ta' Lulju, 2004 ta' 68 sena u kellha l-karta ta' l-identità numru 831035(M) bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura (Kap. 12).

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 10 ta' Novembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section on the 12th October 2004, by Maria Carmela Terribile, wife of Emanuel, daughter of the late Giuseppe, application number 645/2004, wherein she asked that there be declared open in her favour, in its entirety, the SUCCESSION of Maria Dolores Aquilina, unmarried, daughter of the late Giuseppe and Paola neè Xuereb, born in Ħamrun, where she resided and died on the 12th July 2004, intestate, aged 68 and had identity card number 831035(M), and thus the issuing of the Banns was ordered so that any person interested, be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Superior Courts, today 10th November 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1539

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar ta' l-14 ta' Mejju 2004, ġiet ordnat l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fit-30 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal jikkundanna lil Noela Camilleri ta' 264, Flat 2, Triq il-Kbira, il-Mellieħa, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tnejn u sebgħin lira Maltija u tliet ċenteżmi (Lm272.03) dovuti lis-soċjetà attriċi in konnessjoni ma' servizz lilha reż.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 663/04 JR) hija differita għas-smigħ għall-25 ta' Novembru 2004, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 14th May 2004, the publication of the extract which appears hereunder was ordered for the purposes of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited, of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 30th March 2004, wherein they asked the Tribunal to condemn Noela Camilleri of 264, Flat 2, Triq il-Kbira, Mellieħa, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and seventy two Maltese liri and three cents (Lm272.03) as payment for services rendered by the plaintiff company.

With costs as demanded in the Claim.

The cause (Claim Number 663/04JR) is put off for hearing to the 25th November 2004, at 12.30 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 9th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1540

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-22 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fl-1 ta' Settembru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Abdel Hamid Khalid Mohsen, ta' Sunset, Flat 3A, Triq il-Port Ruman, San Pawl il-Baħar iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u sitta u erbgħin lira Maltija u tnejn u sittin ċenteżmu (Lm146.62) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1698/03PM) hija differita għall-25 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 22nd July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c., of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 1st September 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Abdel Hamid Khalid Mohsen, of 'Sunset', Flat 3A, Triq il-Port Ruman, St Paul's Bay to pay the plaintiff company the sum of one hundred and forty six Maltese liri and sixty two cents (Lm146.62) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 1698/03PM) is put off on the 25th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 9th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1541

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Simonds Farsons Cisk p.l.c. (C 113) ta' The Brewery, l-Imriehel, ippreżentaw Talba, fil-21 ta' Mejju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Joseph Schembri ta' The Saddle Pub, Blue Grotto Avenue, iż-Żurrieq, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tmien mija u tmienja u tletin lira Maltija u sebgħa u ħamsin ċenteżmu (Lm838.57) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 1088/04 EG) hija differita għas-26 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 2nd July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Simonds Farsons Cisk p.l.c (C 113) of The Brewery, Mriehel, filed a claim on the 21st May 2004 whereby he asked the Tribunal to condemn Joseph Schembri of The Saddle Pub Blue Grotto Avenue, Żurrieq to pay the plaintiff company the sum of eight hundred and thirty eight Maltese liri and fifty seven cents (Lm838.57) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 1088/04EG) is put off to the 26th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 9th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1542

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-4 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikjazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Middle Sea Insurance plc kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Joseph Camilleri ta' Middle Sea House, Triq San Publiju, il-Furjana, ippreżentaw Talba, fl-20 ta' April 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Mallia ta' Flat 1 A, Triq iċ-Ċagħaq, Buġibba jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tmien mija u tlieta u ħamsin lira Maltija u tmienja u disgħin ċenteżmu (Lm853.98) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi rigward inċident awtomobilistiku li ġara fis-7 ta' Ottubru 2002 fi Triq il-Wied ta' l-Imsida, l-Imsida.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 854/04EG) hija differita għas-26 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 4th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Middle Sea Insurance plc as subrogated in the rights of her insured Joseph Camilleri of Middle Sea House, Triq San Publiju, Floriana, filed a Claim on the 20th April 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Mallia of Flat 1A, Triq iċ-Ċagħaq, Buġibba to pay the plaintiff company the sum of eight hundred and fifty three Maltese liri and ninety eight cents (Lm853.98) which amount is due to the plaintiff company in connection with an accident which happened on the 7th October 2002 in Triq il-Wied ta' l-Imsida, Msida.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 854/04EG) is put off for the 26th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 9th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1543

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-30 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Anthony Cachia ta' Garden Apartments, Flat 1, Triq iż-Żebbuġ, St Julians, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett mija u tletin lira Maltija u sitta u ħamsin ċenteżmu (Lm330.56) liema ammont huwa dovut lis-soċjeta attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 704/04 EG) hija differita għas-26 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 10 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 11th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 30th March 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Anthony Cachia of Garden Apartments, Flat 1, Triq iż-Żebbuġ, St Julians, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and thirty Maltese liri and fifty six cents (Lm330.56) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 704/04EG) is put off to the 26th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 10th November 2004

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1544

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet, mogħti fl-20 ta' Ottubru 2004, fil-kawża Ċitazzjoni numru 1339/89TM, fl-ismijiet Prokuratur Legali Joseph Zammit għan-nom u in rappreżentanza tal-Bank of Valletta Limited vs Joseph Fenech, Joseph Zarb u Alfred Sciberras, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellat Joseph Fenech, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ta' l-Appell tal-konvenut Joseph Zarb, ippreżentat fit-22 ta' Marzu 2004, Ċitazzjoni numru 1339/89 TM, fl-ismijiet, Prokuratur Legali Joseph Zammit għan-nom u in rappreżentanza tal-Bank of Valletta Limited vs Joseph Fenech, Joseph Zarb u Alfred Sciberras, ir-rikorrenti espona bir-rispett;

Illi permezz ta' ċitazzjoni preżentata mill-Bank attur fid-19 ta' Settembru tas-sena 1989, wara li ġie premess li l-attur nomine jinsab kreditur tal-konvenut Joseph Fenech fis-somma ta' Lm15,975.66 bilanċ għad-debitu fil-kont kurrenti tiegħu mal-Bank of Valletta Limited (Dok A1 sa Dok A3) flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mid-19 ta' Marzu 1989 sad-data ta' l-effettiv pagament; li l-konvenut Joseph Fenech ġie interpellat uffiċjalment biex iħallas id-dejn tiegħu versu l-attur nomine b'ittra uffiċjali datata 24 ta' Awissu 1989 (Dok B) iżda dan baqa' inadempjenti li bi skrittura privata datata 6 ta' Mejju 1988, kopja ta' liema ġiet esebita u markata Dok C, il-konvenut Joseph Zarb iggarantixxa in solidum ma' Joseph Fenech a favur tal-Bank of Valletta Limited, id-debiti ta' l-

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 20th October 2004, in the cause writ of Summons number 1339/89TM in the names, Legal Procurator Joseph Zammit in the name and in representation of Bank of Valletta Limited vs Joseph Fenech, Joseph Zarb and Alfred Sciberras, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Joseph Fenech in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an application of Appeal of the defendant Joseph Zarb, filed on the 22nd March 2004, Writ of Summons number 1339/89 TM, in the names Legal Procurator Joseph Zammit in the name and in representation of Bank of Valletta Limited vs Joseph Fenech, Joseph Zarb and Alfred Sciberras, the applicant pleaded with respect;

That by means of a writ of summons filed by the plaintiff Bank on the 19th September of the year 1989, after it was premised that the plaintiff nomine is a creditor of the defendant Joseph Fenech in the sum of Lm15,975.66 balance of debt in his current account with the Bank of Valletta Limited (Doc A1 to Doc A3) together with further interest from the 19th March 1989 till the date of effective payment; that the defendant Joseph Fenech was formally called upon to pay his debt towards the plaintiff nomine by a judicial letter dated 24th August 1989 (Doc B) but he failed to do so, that by a private writing dated 6th May 1988, a copy of which was exhibited and marked Doc C, the defendant Joseph Zarb guaranteed in solidum with Joseph Fenech in favour of the

istess Joseph Fenech mal-Bank of Valletta Limited limitatament għas-somma ta' Lm10,000 flimkien ma' l-imgħaxijiet;

.....Omissis.....

Li bi skrittura privata oħra datata 12 ta' Lulju 1988, kopja ta' liema ġiet esebita u markata Dok E, il-konvenut Alfred Sciberras iggarantixxa in solidum ma' Joseph Fenech a favur tal-Bank of Valletta Limited, id-debiti ta' l-istess Joseph Fenech mal-Bank of Valletta Limited limitatament għas-somma ta' Lm5,000 flimkien ma' l-imgħaxijiet;

.....Omissis.....

Talab għalhekk il-Bank attur sabiex dina l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet premessi;

1. Tikkundanna lill-konvenut Joseph Fenech iħallas lill-attur nomine s-somma ta' Lm15,975.66 bilanċ għad-debitu fil-kont kurrenti tiegħu mal-Bank of Valletta flimkien ma' l-imghaxijiet ulterjuri mid-19 ta' Marzu 1989 sad-data ta' l-effettiv pagament;

2. Tikkundanna lill-konvenut Joseph Zarb sabiex in solidum ma' Joseph Fenech iħallas lill-attur nomine s-somma ta' Lm10,400 ammont minnu ggarantit flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-24 ta' Awissu 1989 sad-data ta' l-effettiv pagament;

3. Tikkundanna lill-konvenut Alfred Sciberras sabiex in solidum ma' Joseph Fenech iħallas lill-attur nomine s-somma ta' Lm5,200 ammont minnu ggarantit flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-24 ta' Awissu 1989 sad-data ta' l-effettiv pagament;

Bl-ispejjeż kompriżi dawk ta' l-ittri uffiċjali datati 24 ta' Awissu 1989 u tal-mandati li kienu qed jiġu preżentati kontestwalment kontra l-konvenuti li kienu inġunti sabiex jidhru għas-subizzjoni.

Illi permezz ta' nota ta' eċċezzjonijiet preżentati mill-konvenut Joseph Zarb, l-istess eċċipjenti jikkontendi

1) li t-talbiet attriċi fil-konfront tiegħu kienu infondati fil-fatt u fid-dritt peress illi l-kunsens tiegħu fuq l-imsemmija skrittura datata 6 ta' Mejju 1988 kien vizzjat u dana a tenur ta' l-artikoli 974, 975, 976 u 981 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

2) Li huwa ma kienx bniedem idoneju a tenur ta' l-artikolu 1931 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta u għalhekk l-istess skrittura m'għandu jkollha ebda effett fil-konfront tiegħu.

3) B'riserva għall-eċċezzjonijiet ulterjuri.

Permezz ta' eċċezzjonijiet ulterjuri, il-konvenut Zarb ikkontenda li l-garanzija se mai kienet nulla stante li saret mingħajr il-kunsens ta' martu kif jitlob l-artikolu 1318(1) tal-Kodiċi Ċivili.

Illi permezz ta' sentenza datata 4 ta' Marzu 2004, l-Ewwel

Bank of Valletta Limited, the debts of the same Joseph Fenech with the Bank of Valletta Limited limitedly for the sum of Lm10,000 together with interests;

.....Omissis.....

That by another private writing dated 12th July 1988, a copy of which was exhibited and marked Doc E, the defendant Alfred Sciberras guaranteed together in solidum with Joseph Fenech in favour of the Bank of Valletta Limited, the debts of the same Joseph Fenech with the Bank of Valetta Limited limitedly up to the sum of Lm5,000 together with interests;

.....Omissis.....

Asked the plaintiff Bank so that this Honourable Court for the reasons premised;

1. Condemn the defendant Joseph Fenech to pay the plaintiff nomine the sum of Lm15,975.66 balance of debt in his current account with the bank of Valletta together with further interest from the 19th March 1989 till the date of effective payment;

2. Condemn the defendant Joseph Zarb so that in solidum with Joseph Fenech he pays the plaintiff nomine the sum of Lm10,400 amount guaranteed by him together with further interest from the 24th August 1989 till the date of effective payment;

3. Condemn the defendant Alfred Sciberras so that in solidum with Joseph Fenech he pays the plaintiff nominee the sum of Lm5,200 amount guaranteed by him together with further interests from the 24th August 1989 till the date of effective payment;

With costs including those of the judicial letters dated 24th August 1989 and of the warrants which were filed at the same time the defendants who are summoned so that a reference to their oaths be made.

That in virtue of a note of pleas filed by the defendant Joseph Zarb, the same interpellant pleaded

1) that the plaintiff's claims against him were unfounded in fact and at law because his consent regarding the said writing dated 6th May 1988 was vitiated and this in terms of article 974, 975, 976 and 981 of Cap. 16 of the Laws of Malta.

2) that he was not a suitable person in terms of article 1931 of Cap. 16 of the Laws of Malta and thus the same writing should not have any effect in his regard.

3) Saving any further pleas.

In virtue of further pleas, the defendant Zarb contended if ever the guarantee was null as it was made without the consent of his wife as required by article 1318 (1) of the Civil Code.

That in virtue of a judgment dated 4th March 2004, the

Onorabbli Qorti ddisponiet mill-kawża billi ċaħdet l-eċċezzjonijiet kollha sollevati mill-konvenuti u laqgħet it-talbiet kollha tas-soċjetà attriċi kif dedotti fil-konfront tat-tliet konvenuti bl-ispejjeż tal-kawża għandhom jitħallsu kollha mill-konvenuti Joseph Zarb u Alfred Sciberras in solidum bejniethom ħlief għall-ispejjeż in konnessjoni mar-rapport tekniku li għandhom jitħallsu mill-konvenut Alfred Sciberras;

Illi l-appellant Zarb iħoss ruħu aggravat minn din is-sentenza u għalhekk qiegħed jinterponi appell minnha permezz ta' l-odjern rikors;

Illi l-fatti li taw lok għal dawn il-proċeduri kienu sempliċ ement is-segwenti;

.....Omissis.....

Illi l-aggravvju huwa ċar u manifest u dan qed jingħad għas-segwenti raġunijiet;

Nuqqas tal-firma tal-mara.

1.Illi dwar l-eċċezzjoni komuni mressqa miż-żewġ konvenuti Zarb u Sciberras fis-sens li l-garanzija kienet nulla stante n-nuqqas ta' firma ta' marthom, l-Ewwel Qorti m'għamlet ebda konsiderazzjoni tagħha vera u proprja iżda sempliċement irreferiet u għamlet tagħha tliet sentenzi li kienu jittrattaw l-artikolu invokat, cioè 1318 (1) tal-Kodiċi Ċivili, li kien jgħid "The administration of the acquests and the right to sue and be sued in respect of such acquests appertains to the husband but he may not alienate or hypothecate such acquests without the consent of the wife except under an onerous title or to satisfy obligations imposed on him by law";

2. Illi jidher ċar mill-argumenti mressqa fit-tliet sentenzi kwotati li huma taw interpretazzjoni ferm dejqa tal-preċitat artikolu. Huma argumentaw li r-raġel kellu bżonn il-firma ta' martu biss f'każijiet fejn kien sejjer jaljena proprjetà jew sejjer jipoteka xi proprjetà b'titolu gratuwitu u għalhekk qalu li r-raġel seta' faċilment jagħti garanzija anke jekk gratuwita fl-assenza ta' martu;

.....Omissis.....

7. Illi però anke jekk għas-saħħa ta' l-argument nieqfu ftit fuq l-interpretazzjoni restrittiva adoperata fis-sentenzi ċitati mill-Ewwel Qorti, xorta waħda l-garanzija ffirmata minn Zarb għandha tiġi meqjusa bħala nulla. Dana qed jingħad għar-raġuni li rriżulta li l-iskop tal-Bank Kreditur biex jottjeni garanzija mingħand il-konvenut Zarb kien proprju sabiex dan Zarb jipoteka l-proprjetà ta' Birkirkara, cioè dar residenzjali tiegħu li sa dak iż-żmien il-Bank kien ingħata x'jifhem mid-debitur prinċipali Fenech li d-dar kienet tappartjeni lil Zarb.

10. Illi għalhekk isegwi waħdu l-argument li r-raġel ma seta' jagħmel ebda azzjoni fuq il-komunjoni la ma jkunx sempliċi att ta' amministrazzjoni ordinarja. Illi ċertament fil-każ in eżami u f'kull każ ieħor simili, il-fatt li r-raġel jiffirma garanzija biex jagħmel tajjeb għal ħaddieħor mal-Bank bi

Court of First Instance decided the cause by rejecting all the pleas raised by the defendants and upheld all the demands of the plaintiff company as brought forward as the three defendants and the expenses of the cause are all to be paid by the defendants Joseph Zarb and Alfred Sciberras in solidum between them except for the costs of the technical report which are to be paid by the defendant Alfred Sciberras;

That the appellant Zarb feels aggrieved by this judgment and is thus humbly filing an appeal therefrom by means of the present Application;

That the facts which gave rise to these procedures were simply the following;

.....Omissis.....

That the grievance was clear and manifest and this is being stated for the following reasons;

Lack of the wife's signature.

1. That as regards the first plea raised by the two defendants Zarb and Sciberras in the sense that the guarantee was null due to the lack of the wife's signature, the Court of First Instance did not make any consideration of its own but simply referred and adopted three judgments which dealt about the article cited that is 1318(1) of the Civil Code, which stated "The administration of the acquests and the right to sue and be sued in respect of such acquests appertains to the husband but he may not alienate or hypothecate such acquests without the consent of the wife except under an onerous title or to satisfy obligations imposed on him by law";

2. That it clearly appears from the arguments brought forward in the three judgments quoted that a very restrictive interpretation was given of the article above mentioned. It was argued that the husband needed the signature of his wife only in cases where he was going to transfer property or burden property by hypothec gratuitously and thus stated that the husband could easily give a guarantee even if gratuitous in the absence of his wife;

.....Omissis.....

7. That however if for the sake of argument we hold for a while to the restrictive interpretations adopted in the judgments mentioned by the Court of First Instance, the guarantee signed by Zarb is to be considered as null. This is being stated for the reason that it results that the purpose of the Creditor Bank to obtain a guarantee from the defendant Zarb was in order that the said Zarb hypothecates the property in Birkirkara, that is his residential home which up till that time the Bank was made to understand by the principal debtor Fenech that it belonged to Zarb.

10. That thus the argument naturally fellows that the husband could take any action regarding the community of acquests which is not simply an act of ordinary administration. That certainly in this case and in any other similar case, the fact that the husband signed a guarantee in order to stand

ħwejjeġ il-komunjoni u b'mod gratuwitu ċertament ma jistax jitqies bħala att ta' amministrazzjoni u kwindi ta' bil-fors ikun jeħtieġ il-firma tal-mara ad validitatem.

Vizzju tal-kunsens – Żball ta' fatt.

1. l-artikolu prinċipali invokat huwa 976(1) tal-Kodiċi Ċivili li jipprovdi li 'L-iżball dwar il-fatt ma jġibx in-nullità tal-kuntratt ħlief meta jaqa' fuq is-sustanza nfisha tal-ħaġa' Illi f'dan il-kuntest l-ewwel Onorabbli Qorti tajjeb irrimarkat li skond il-Ġurisprudenza tagħna l-iżball fuq is-sustanza għandu jkun determinanti–soġġettiv–unilaterali u skużabbli.

2. Illi a skans ta' repetizzjoni, l-appellant Zarb jixtieq jagħmel referenza għan-nota ta' osservazzjonijiet tiegħu minnu già preżentati fejn jittratta dan l-argument; Illi din ir-riferenza qed issir ukoll għar-raġuni li l-Ewwel Qorti donnha li ftit li xejn daħlet fl-argumenti hemm imressqa u għamlet valutazzjoni għal kollox żbaljata dwar l-applikabilità u tħadim tal-liġi fuq il-fatti tal-każ li rriżultaw u kif irriżultaw;

.....Omissis.....

8. Illi l-konvenut Zarb ma kellu ebda tort li ta affidament għal dak li kienu qalulu l-Bank u cioè li kien qed jiffirma bħala xhud għal flus li ġibed Fenech u xejn aktar. Fil-mument tal-firma tal-'garanzija' din l-affermazzjoni ta' Zarb ma ġiet kontradetta minn ħadd da parti tal-Bank u dana għalkemm setgħet faċilment tiġi kontestata bil-produzzjoni ta' l-uffiċjal tal-Bank li għadda l-formola lil Zarb biex jiffirmaha. Dan in-nuqqas da parti tal-Bank tagħti lok għal interpretazzjoni waħda veritjiera ta' dak li ġara l-Bank u cioè li Zarb kien qed jgħid il-verità meta qal li ħadd ma spjegalu sew x'kien qed jiffirma u li lilu kien indikawlu fuq li kien qed jagħmilha ta' xhud għall-flus li kien għadu kemm ġibed Fenech mill-Bank.

Vizzju tal-Kunsens – Ingann.

1. Illi fuq dan il-punt, l-ewwel Qorti targumenta sempliċ ement li għalkemm seta' rriżulta li kien hemm ingann eżerċ itat da parti tad-debitur prinċipali, la darba l-Bank Kreditur ma' pprattika ebda raġġiri fil-konfront tal-konvenut Zarb, kwindi l-iskrittura ma tistax tkun impunjata; L-Ewwel Qorti tgħid li l-Bank m'għamel xejn ħażin – ta dokument lill-konvenut Zarb u qallu biex jiffirmah; xejn aktar u xejn anqas. Il-kontenut tad-dokument seta' ġie faċilment ikkontrollat mill-istess konvenut Zarb.

.....Omissis.....

2. Illi huwa ferm kredibbli li temmen lil Zarb meta jgħid li huwa ħaseb li kien qed iservi biss bħala xhud tal-flus li għaddew u dana peress li wieħed ma jistax jimmaġina li se jkun jiġi pretiż minnu minn Istituzzjoni Bankarja li se jagħmel tajjeb għal ħaddieħor għall-ammont esorbitanti (għal dak iż-żmien u meta tqies li Zarb kien qed jirreġistra għax-xogħol) ta' Lm10,000 bil-konsegwenzi legali serji kollha li tali garanzija ġġib magħha b'sempliċi daqqa ta' firma fuq formola standard gia mimlija;

surety for others with assets of the community of acquests cannot be considered as an act of administration and thus necessarily requires the signature of the wife ad validitatem.

Vice of consent – Mistake of fact.

1. the principle article invoked in 976(1) of the Civil Code which states that 'A mistake of fact does not bring about the nullity of the contract except when it affects the substance of the object' In this context the Court of First Instance rightly remarked that according to Jurisprudence the mistake regarding substance had to be determinate–subjective–unilateral- and excusable.

2. That in order to avoid repetition, the appellant Zarb wishes to refer to his note of observations already filed by him where he speaks about this argument; That this reference is also being made for the reason that the Court of First Instance only lightly considered the arguments therein brought forward and made a wrong valuation regarding the applicability of the law regarding the facts of the case that result and how they result;

.....Omissis.....

8. That the defendant Zarb was not at fault that the had trusted what the Bank had told him, that he was signing as a witness of the monies withdrawn by Fenech and nothing else. At the time of the signature of the 'guarantee' this affirmation of Zarb was not contradicted by nobody on the part of the Bank and this although it could have easily been contested by the bringing forward of the Bank official who passed the formula to Zarb to sign it. This failure on the part of the Bank gives rise to one true interpretation of what happened in the Bank and that is that Zarb was stating the truth when he stated that nobody had explained to him well what he was signing and they had indicated to him that he was acting as a witness of the money which Fenech had just withdrawn from the Bank.

Vice of Consent – Deceit.

1. That as regards this point, the Court of First Instance simply argues that although it could result that there was deceit exercised on the part of the principal debtor, once the Creditor Bank did not practice any deceit against Zarb, thus the writing cannot be impugned; the Court of First Instance states that the Bank did nothing wrong - gave a document to the defendant Zarb and asked him to sign it; nothing more nothing less. The contents of the document could have easily been controlled by the same defendant Zarb.

.....Omissis.....

2. That it is very credible to believe that Zarb when he states that he was only serving as a witness of the money that had passed and this because that one cannot imagine that it was going to be expected of him by a Banking Institution to stand surety for others for an exhorbitant amount (for that time and when one considers that Zarb was registering for work) of Lm10,000 with all the serious legal consequences which such a guarantee brings about by means simply of a signature on a standard form which is already filled up;

3. Illi għalhekk jekk wieħed għandu joqgħod fuq il-verżjoni ta' u ma teżisti ebda prova kontrarja l-għala le, għandu jirriżulta li anke l-komparenti Bank ikkontribwixxa hu wkoll fl-aġġir ta' raġġiri li mingħajrhom il-konvenut Zarb ma kienx jiffirma;

.....Omissis.....

5. Illi għalhekk kien jeħtieġ għal Zarb sabiex jimpunja din ir-Relazzjoni kontrattwali, jipprova ingann u/jew raġġiri adoperati minn wieħed jew aktar mill-partijiet l-oħra f'din ir-relazzjoni u mhux neċessarjament mill-Bank biss;

6. Illi jiġi rilevat li Zarb mhux talli pprova b'mod soddisfaċenti negliġenza grassa fl-operat tal-Bank f'din il-kwistjoni liema aġir negliġenti seta' faċilment wassal biex ingannah kompletament fis-sens li ta affidament għamja għall-Istituzzjoni Bankarja mhux biss ġab il-prova li anke l-Bank kien qarraq bih meta tawh il-formola biex jiffirmaha kif spjegat hawn fuq, iżda mingħajr ebda dubju nġiebu provi aktar minn suffiċjenti dwar il-manuvri, raġġiri, u mezzi qarrieqa u ta' ngann li eżerċita l-konvenut debitur prinċipali Joseph Fenech biex qarraq kemm il-Bank Kreditur u kif ukoll il-konvenut Joseph Zarb;

7. li dan l-ingann adoperat mid-debitur Fenech jinsab rifless u konfermat fis-sentenza ta' l-Ewwel Onorabbli Qorti anke jekk b'manjiera indiretta;

.....Omissis.....

9. Illi għar-rigward il-kwistjoni tal-Kap ta' l-ispejjeż jingħad li l-Ewwel Qorti kienet għal kollox inġustifikata meta kkundannat liż-żewġ konvenuti Zarb u Sciberras biss għal ħlas ta' l-ispejjeż ġudizzjarji kollha partikolarment meta wieħed iqis il-fatt li din il-kwistjoni kollha nqalgħet minħabba manuvri qarrieqa da parti tal-konvenut Fenech bħala debitur prinċipali oltre minħabba negliġenza grassa eżerċitata mill-uffiċjali tal-Bank fl-aħjar ipotesi għalihom. Illi għalhekk huwa assolutament mhux ġust li dawn iż-żewġ kontendenti partikolarment id-debitur prinċipali Fenech jibqgħu ma jiġux ikkundannati xejn rigwardanti l-kap ta' l-ispejjeż.

Għaldaqstant, l-esponent Joseph Zarb filwaqt li jagħmel referenza għall-atti kollha tal-kawża u jirriserva illi jagħmel osservazzjonijiet u provi ulterjuri li jkun hemm bżonn, jitlob bir-rispett illi s-sentenza mogħtija mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fl-4 ta' Marzu 2004 fil-kawża fl-ismijiet fuq premessi tiġi revokata u mħassra għal kollox billi filwaqt li għandha tilqa' l-eċċezzjonijiet in parte jew in toto sollevati mill-konvenut appellant Zarb għandha kwindi tiċħad it-talbiet attriċi fil-konfront ta' l-istess konvenut appellant Joseph Zarb, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra s-soċjetà attriċi.

Appellat: Joseph Fenech
Alexander, Flat 5,
Sacred Heart Avenue, San Ġiljan

Reġistru tal-Qorti Superjuri (Appelli Superjuri) illum 8 ta' Novembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

3. That thus if one is to rely on Zarb's version and no contrary proof exists why not, it should result also that the appearer the Bank contributed also in the deceits without which the defendant Zarb would not have signed;

.....Omissis.....

5. That thus it was necessary for Zarb to impugn this contractual Relationship, prove deceit and or fraud adopted by one or more of the other parties in this relationship and not necessarily only by the Bank;

6. That it must be pointed out that Zarb not only tried in a satisfactory manner gross negligence in the operations of the Bank in this matter which negligent behaviour could easily have deceived him completely in the sense that he blindly trusted a Banking Institution not only did he bring forward the proof that the Bank had deceived him when they handed him the form to sign it, but without any doubt more than sufficient proof was brought the maneuvers, fraud and deceitful means that the defendant principal debtor Joseph Fenech had deceived both the Creditor Bank as well as the defendant Joseph Zarb;

7. That this deceit used by the debtor Fenech is reflected and confirmed in the judgment of the Honourable Court of First Instance even if in an indirect manner;

.....Omissis.....

9. That as regards the matter of Costs it must be stated that the Court of First Instance was completely not justified when it condemned the two defendants Zarb and Sciberras only to pay all the judicial costs particularly when one considers the fact that this matter arose due to deceitful maneuvers on the part of the defendant Fenech as principal debtor besides gross negligence exercised by the Bank officials in the best hypothesis for them. That thus it absolutely not just that these two parties particularly the principal debtor Fenech shall not be condemned regarding the costs.

Thus, the applicant Joseph Zarb whilst referring to all the acts of the cause and reserves to make those observations and further proof which is necessary, prays with respect that the judgment given by the Court of First Instance on the 4th March 2004 in the cause in the names above premised be completely revoked and cancelled whilst upholding the pleas in parte or in toto raised by the respondent defendant Zarb is to reject the plaintiff's claims as regards the same defendant appellant Joseph Zarb, with costs of both instances against the plaintiff company.

Respondent: Joseph Fenech
Alexander, Flat 5,
Sacred Heart Avenue, St. Julian's

Registry of the Superior Courts (Superior Appeals) today 8th November 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1545

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited, Triq l-Imsida, Birkirkara BKR 14, ippreżentaw Talba, fil-15 ta' April 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmen sive Carol Coleiro ta' 111, Flat 25, Triq San Ġużepp, Valletta thallas lis-soċjeta attriċi s-somma ta' tlett mija u tnejn u sebgħajn lira Maltija u disgħa u tmenin ċenteżmu (Lm372.89) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 812/04 EG) hija differita għas-26 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 10 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 9th July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited of Triq l-Imsida, Birkirkara, filed a Claim on the 15th April 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Carmen sive Carol Coleiro of 111, Flat 25, Triq San Ġużepp, Valletta to pay the plaintiff company the sum of three hundred and seventy two Maltese liri and eighty nine cents (Lm372.89) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 812/04EG) is put off for the 26th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 10th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1546

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' Settembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

KNK Air Conditioners Co Ltd ta' Pimpernel, Constitution Street, Mosta, ippreżentaw Talba, fl-24 ta' Frar 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Victor Mckay ta' Sashas Restaurant, South Street, Valletta jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett mija u ħamsa u disgħajn lira Maltija (Lm395) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 436/04 EG) hija differita għas-26 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 10 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 16th September 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

KNK Air Conditioners Co Ltd of Pimpernel, Constitution Street, Mosta, filed a Claim on the 24th February 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Victor Mckay of Sashas Restaurant, South Street, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and ninty five Maltese liri (Lm395) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 436/04 EG) is put off for the 26th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 10th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunal

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*